



| | |
|--|----|
| 1. Zenbakien idazkera..... | 2 |
| 2. Zenbakien deklinabidea..... | 3 |
| 3. Ordinalen eta banatzaileen idazkera..... | 3 |
| 4. Lerroz aldatzean marratxoak nola jarri..... | 3 |
| 5. Partitiboaren erabilera..... | 3 |
| 6. Euskal alfabetoaren letren izenak..... | 3 |
| 7. Hitz elkartuen osaera eta idazkera..... | 3 |
| 8. Aditzoinen forma..... | 4 |
| 9. Diptongoz bukatzen diren izenen deklinabidea..... | 4 |
| 10. Bat·batean, behinik behin, batik bat..... | 4 |
| 11. Baitu, baikara,bainaiz..... | 4 |
| 12. Aurrealde, atzealde..... | 5 |
| 13. Hau guz(t)ia..... | 5 |
| 14. Ene/nire, niri..... | 5 |
| 15. Usain, arrain, zain..... | 5 |
| 16. -zio..... | 5 |
| 17. Nornahi, nonahi, non-nahi..... | 5 |
| 18. Nor/nortzuk, zer/zertzuk, zein/zeintzuk..... | 5 |
| 19. bat eta batzuk-en deklinabidea..... | 5 |
| 20. Izan ezik..... | 6 |
| 21. Benetako, ohiko..... | 6 |
| 22. Betiko eta horren kideak..... | 6 |
| 23. Arabera..... | 6 |
| 24. Iritzi..... | 6 |
| 25. -arazi..... | 6 |
| 26. ba- eta gabe-ren idazkera..... | 6 |
| 27. -z gero..... | 6 |
| 28. Hori eta, hori edo eta horrelakoen idazkera..... | 6 |
| 29. Ongi etorri..... | 7 |
| 30. Hiru kiloko haurra, lau hankako mahaia..... | 7 |
| 31. Ordu erdiak eta laurdenak..... | 7 |
| 32. Data nola adierazi..... | 7 |
| 33. Gonbidatu, iguriki, itxoin/itxaron, deitu eta lagundu aditzen erregimena..... | 7 |
| 34. -ari /-lari /-le /-tzaile /-ario..... | 7 |
| 35. -go atzizkia eta izen multzokariak..... | 8 |
| 36. Topiko(a) bihurtu..... | 8 |
| 37. Egiteko asmoz..... | 8 |
| 38. Lehenago etorriko zen: lehenago asmatuko zuen..... | 8 |
| 39. Euskal herrialdeen, herritarren eta euskalkien izenak..... | 8 |
| 40. Espainiako erresumako probintzia eta elkarte autonomoen izenak..... | 8 |
| 41. Frantziako errepublikako eskualde, departamendu eta departamenduetako hiriburuen izenak..... | 9 |
| 42. "h" letra duten hitzen zerrenda..... | 9 |
| 43. "a" itsatsia duten izenen zerrenda..... | 12 |
| 44. Herri eta herrialdeen deklinabidea..... | 13 |
| 45. Munduko estatu-izenak, herritarren izenak, hizkuntza ofizialak eta hiriburuak..... | 20 |
| 46. Kontinenteak, geografia izen nagusi batzuk eta herritarren izenak..... | 24 |

Andoren, Euskaltzaindiak eman dituen arau nagusiak bildu ditugu. Tokirik ezean, ez datoz guztiak: hikako alokutiboa, komunztadura aposizioetan... eta beste zenbait arau falta dira.

ZENBAKIEN IDAZKERA

Hona hemen Euskaltzaindiaren erabakia zenbakien idazkeraz:

| | | | |
|----|---|----|---|
| 0 | zero, huts | 54 | berrogeita hamalau |
| 1 | bat | 55 | berrogeita hamabost (berrogeita hamabortz) |
| 2 | bi | 56 | berrogeita hamasei |
| 3 | hiru | 57 | berrogeita hamazazpi |
| 4 | lau | 58 | berrogeita hemezortzi (berrogeita hamazortzi) |
| 5 | bost (bortz) | 59 | berrogeita hemeretzi |
| 6 | sei | 60 | hirurogei (hiruretan hoge) |
| 7 | zazpi | 61 | hirurogeita bat (hiruretan hogeita bat) |
| 8 | zortzi | 62 | hirurogeita bi (hiruretan hogeita bi) |
| 9 | bederatzi | 63 | hirurogeita hiru (hiruretan hogeita hiru) |
| 10 | hamar | 64 | hirurogeita lau (hiruretan hogeita lau) |
| 11 | hamaika | 65 | hirurogeita bost (hiruretan hogeita bortz) |
| 12 | hamabi | 66 | hirurogeita sei (hiruretan hogeita sei) |
| 13 | hamahiru | 67 | hirurogeita zazpi (hiruretan hogeita zazpi) |
| 14 | hamalau | 68 | hirurogeita zortzi (hiruretan hogeita zortzi) |
| 15 | hamabost (hamabortz) | 69 | hirurogeita bederatzi (hiruretan hogeita bederatzi) |
| 16 | hamasei | 70 | hirurogeita hamar (hiruretan hogeita hamar) |
| 17 | hamazazpi | 71 | hirurogeita hamaika (hiruretan hogeita hamaika) |
| 18 | hemezortzi (hamazortzi) | 72 | hirurogeita hamabi (hiruretan hogeita hamabi) |
| 19 | hemeretzi | 73 | hirurogeita hamahiru (hiruretan hogeita hamahiru) |
| 20 | hoge | 74 | hirurogeita hamalau (hiruretan hogeita hamalau) |
| 21 | hogeita bat | 75 | hirurogeita hamabost (hiruretan hogeita hamabost) |
| 22 | hogeita bi | 76 | hirurogeita hamasei (hiruretan hogeita hamasei) |
| 23 | hogeita hiru | 77 | hirurogeita hamazazpi (hiruretan hogeita hamazazpi) |
| 24 | hogeita lau | 78 | hirurogeita hemezortzi (hiruretan hogeita hemezortzi) |
| 25 | hogeita bost (hogeita bortz) | 79 | hirurogeita hemeretzi (hiruretan hogeita hemeretzi) |
| 26 | hogeita sei | 80 | laurogei (lauretan hoge) |
| 27 | hogeita zazpi | 81 | laurogeita bat (lauretan hogeita bat) |
| 28 | hogeita zortzi | 82 | laurogeita bi (lauretan hogeita bi) |
| 29 | hogeita bederatzi | 83 | laurogeita hiru (lauretan hogeita hiru) |
| 30 | hogeita hamar | 84 | laurogeita lau (lauretan hogeita lau) |
| 31 | hogeita hamaika | 85 | laurogeita bost (lauretan hogeita bortz) |
| 32 | hogeita hamabi | 86 | laurogeita sei (lauretan hogeita sei) |
| 33 | hogeita hamahiru | 87 | laurogeita zazpi (lauretan hogeita zazpi) |
| 34 | hogeita hamalau | 88 | laurogeita zortzi (lauretan hogeita zortzi) |
| 35 | hogeita hamabost (hogeita hamabortz) | 89 | laurogeita bederatzi (lauretan hogeita bederatzi) |
| 36 | hogeita hamasei | 90 | laurogeita hamar (lauretan hogeita hamar) |
| 37 | hogeita hamazazpi | 91 | laurogeita hamaika (lauretan hogeita hamaika) |
| 38 | hogeita hemezortzi (hogeita hamazortzi) | 92 | laurogeita hamabi (lauretan hogeita hamabi) |
| 39 | hogeita hemeretzi | 93 | laurogeita hamahiru (lauretan hogeita hamahiru) |
| 40 | berrogei | 94 | laurogeita hamalau (lauretan hogeita hamalau) |
| 41 | berrogeita bat | 95 | laurogeita hamabost (lauretan hogeita hamabost) |
| 42 | berrogeita bi | 96 | laurogeita hamasei (lauretan hogeita hamasei) |
| 43 | berrogeita hiru | 97 | laurogeita hamazazpi (lauretan hogeita hamazazpi) |
| 44 | berrogeita lau | 98 | laurogeita hemezortzi (lauretan hogeita hemezortzi) |
| 45 | berrogeita bost (berrogeita bortz) | | |
| 46 | berrogeita sei | | |
| 47 | berrogeita zazpi | | |
| 48 | berrogeita zortzi | | |
| 49 | berrogeita bederatzi | | |
| 50 | berrogeita hamar | | |
| 51 | berrogeita hamaika | | |
| 52 | berrogeita hamabi | | |
| 53 | berrogeita hamahiru | | |

| | |
|---------------|---|
| | zortzi) |
| 99 | laurogeita hemeretzi (lauretan hogeita hemeretzi) |
| 100 | ehun |
| 101 | ehun eta bat |
| 102 | ehun eta bi |
| 200 | berrehun |
| 300 | hirurehun |
| 400 | laurehun |
| 500 | bostehun (bortzehun) |
| 600 | seiehun |
| 700 | zazpiehun |
| 800 | zortziehun |
| 900 | bederatziehun |
| 1.000 | mila |
| 1.200 | mila eta berrehun |
| 1.201 | mila berrehun eta bat |
| 1.984 | mila bederatziehun eta laurogeita lau |
| 1.000.000 | milioi bat |
| 10.000.000 | hamar milioi |
| 1.000.000.000 | mila milioi (miliar bat) |

ZENBAKIEN DEKLINABIDEA

Hiru eta *lau* zenbatzaileek, zenbakiak berak izendatzeko erabiltzen ez direnean, deklinabide berezia dute:

—Mugagabeen, bokalez amaituriko hitzen antzera: *hiruk*, *hiruri*, *lautan*, *lautatik*, e.a.

—Pluralean, ordea, *r* bat behar dute: *hirurak*, *hirurei*, *lauretan*, *lauretatik*, e.a.

ORDINALEN ETA BANATZAILEEN IDAZKERA

Hauxe da Euskaltzaindiaren erabakia:

1) Ordinaletan “garren” ahoskatzen den bakoitzean puntua jar bedi haren ordainean: *Atano X. arekin*, *XX. mendean*, *12. mendean*.

2) Oso-osorik letraz idazteko orduan arazoak sor ditzaketen ordinalak honela egiten dute: *hogeita batgarren*, *hirurogeita batgarren*. Hala ere, *bosgarren*, *hogeita bosgarren*, *hirurogeita hamabosgarren*, e.a. idatziko da.

3) Distributiboak, *-na* baliatuz osatzen direnean, honela idazten dira: *bana*, *bosna*, *ehuna*, *mila bana*, *zenbana*, e.a. Hauen aldaerak ere (*borzna*) berdin idatziko dira.

LERROZ ALDATZEAN MARRATXOAK NOLA JARRI

Hizkuntzetan bi irizpide nagusiz baliatzen dira idazleak lerroz aldatzean hitza ezinbestean zatitu behar dutenean eta, hortaz, marratxoa jarri behar dutenean: marratxo hau morfemak kontuan harturik jartzen da edo marratxoa silabak bereiziz jartzen da.

Euskararen kasuan, morfemak hartuko balira kontuan, honela banatuko lirake hitzak: *zakurr-a*; *due-la*; *dute-n*; *gizon-ik*; *maitasun-a*, e.a.

Morfemen ordeztu silabak hartzen badira, berriz, honako hau geratzen da: *za-ku-rra*; *du-e-la*; *du-ten*; *gi-zo-nik*; *mai-ta-su-na*, e.a.

Euskaltzaindiak hitzak silabaka zatitzea gomendatzen du.

EKARTZEA MEREZI DU

Hau da Euskaltzaindiaren erabakia: merezi izan/ukan aditzaren osagarria aditz izen bat denean (joatea, ikustea, egitea...) erabil bedi beti absolutiboa, ez ergatiboa: joatea merezi du, ikastea merezi du...

PARTITIBOAREN ERABILERA

Erabil bedi partitiboa euskaraz, beti erabili izan den gisa, hau da, artikulurik gabe (*lagunik*, *lanik*, *ahuntzik*, e.a.) eta pluralik gabeko komunztadura eginez aditzarekin (*dugu*, *dute*, *genuen*, e.a.).

EUSKAL ALFABETOAREN LETREN IZENAK

Euskal alfabetoa edo ABD-a hogeita zazpi letrak osatzen dute, ordena honetan jarriak, beren izena ondoan dutelarik:

| Letra | Izena |
|-------|--------------|
| a | a |
| b | be |
| c | ze |
| d | de |
| e | e |
| f | efe |
| g | ge |
| h | hatxe |
| i | i |
| j | jota |
| k | ka |
| l | ele |
| m | eme |
| n | ene |
| ñ | eñe |
| o | o |
| p | pe |
| q | ku |
| r | erre |
| s | ese |
| t | te |
| u | u |
| v | uve |
| w | uve bikoitza |
| x | ixa |
| y | i grekoa |
| z | zeta |

HITZ ELKARTUEN OSAERA ETA IDAZKERA

Hau da Euskaltzaindiaren erabakia:

- Bereiz idatziko dira:
 - apozizioak (*Bidasoa ibaia*),
 - *egin*, *eman*, *hartu* eta *eragin* aditzekin osatzen diren aditz elkartek (*lo egin*),
 - *etxez etxe* moduko bikoiztapenak,

- *egin berri* modukoak,
- *mahai gainean* gisako posposizioak,
- bigarren osagaia *bila*, *eske* edo *falta* duten elkarteak,
- lehen osagaia *erdal*, *euskal*, *giza* eta *itsas* duten elkarteak, ihartuak ez diren neurrian,
- lehen osagaiaren amaierako >a< galtzen denean (*biologi azterketa*).

2. Marrarekin idatziko dira:

- *gorri-gorria* moduko bikoiztapen indargarriak,
- *apurka-apurka* bezalako bikoiztapenak,
- *seme-alaba*, *zuri-gorri* modukoak,
- *barra-barra*, *plisti-plasta* bezalakoak,
- *Ezki-Itsaso* moduko leku izen elkartuak. Bi hizkuntzatan ematen direnean, ordea, ez: *Lizarra / Estella*).

3. Loturik idatziko dira:

- *jarleku* moduko elkarteak,
- *aldagaitz* bezalako izaera elkarteak,
- *odolustu* moduko izen-elkarte arruntak,
- bigarren osagaia *-gin*, *-gile*, *-zain*, *-zale*, *-dun*, *-gabe*, edota *-gintza*, *-za(i)ntza* duten elkarteak,
- bigarren osagaia *-aldi*, *-buru*, *-gizon*, *-(g)une*, *-kide*, *-(k)ume*, *-orde* duten izen elkarteak,
- lehen osagaia *aurre-*, *azpi-* eta *gain-* duten izen elkarteak,
- *lauburu* moduko elkarteak.

4. Marrarekin edo marra gabe, nahi den bezala:

- *eguzki lore*, *eguzki-lore* moduko izen elkartu arruntak,
 - *kale garbitzaile*, *kale-garbitzaile* modukoak.
- (Bi hitzak letra larriz hasten direnean hobe da, hala ere, marra gabe idaztea).

5. Elkarteko lehenbiziko osagaiak >ia< amaiera duenean >a< -rekin nahiz >a< gabe idatz daitezke: *biologi azterketa*, *biologia azterketa*. Bestelako >a< itsatsiak ez dira galtzen elkartea egiten denean, eta hitzak bere osotasunean eman behar dira. Salbuespen dira, dena dela, honako sei hitz hauek: *burdina*, *eliza*, *hizkuntza*, *kultura*, *literatura* eta *natura*. Hitz hauek, hala nahi izanez gero, gal dezakete >a< hori.

Idazkerari dagokionez, amaierako >a< galtzen den bakoitzean, bereiz idatziko da hitz elkartua eta >a< gordetzen denean, aukeran izango da bereiz idaztea nahiz marratxo erabiltzea *kultur etxea*, *biologi azterketa*, *kultura(-)etxea*, *biologia(-) azterketa*.

ADITZOINEN FORMA

Hau da, Euskaltzaindiaren erabakia, aditzoinen formari dagokiona:

1. Normalean aditzoina eta partizipioa bereizten dira:

ikas / ikasi, *bil / bildu*, *sar / sartu*.

2. Aditza beste kategoria batetik eratorritzen denean eta jatorrizko oinarritik ezertan ere bereizten ez denean, *-tu* atzizkia ere erabil daiteke aditzoinean: *ur / urtu*, *gizon / gizondu*, *gorri / gorritu*, *hobe / hobetu*. Kasu hauetan, hortaz, *urtu*, *gizondu* eta *hobetu* aditzoin gisa ere erabil daitezke.

3. Aditzoinen bukaera afrikatua denean, aditzoinak nahitaez atxiki behar du afrikatua: *huts dezaket* (**hus dezaket*), *zorrotz dezaket* (**zorroz dezaket*).

4. Aditzoin bukaerak >i< berezkoa duenean, >i< amaiera atxiki behar da: *jaiki hadi* (**jaik hadi*), *jalgi hadi* (**jalg hadi*). Ez, ordea, berezkoa ez duenean: *ikas ezak*, *utz dezake*, e.a. *Itxi* salbuespena da, honetan ere atxiki behar baita >i<. *Eutsi* eta *iritzi* aditzen kasuan aukera uzten da, bietara.

5. Ondoko kasu hauetan bakarrik onartzen da *-t* bukaera aditzoinetan:

- Aditz eratorria bada eta haren oinarria *-t* duna:
laket / laketu.

- Literatura tradizioan jokabide bakarra izan badu:
ohart, *ezagut*.

- *Di* bukaerako oinarri batetik eratorria izatea eta forma laburtu gabetik semantikoki bereiz izatea: *hant*, *ert*.

Besteetan *-t* gabe: *urrun* nahiz *urrundu* (baina ez **urrunt*), *lagun* nahiz *lagundu* (baina ez **lagunt*), *neur*, *ezkon*, e.a.

(* Oharra: Erabaki honetan forma bakarrik aztertzen da, ez erabile-ra. Hots, idazle batek aditzoinak erabili nahi baditu, aditzoin hauen forma zein den esaten zaio (*zorrotz daiteke*, **zorroz daiteke*, *hobe daiteke*, *hobetu daiteke*). Ez, ordea, noiz erabili behar dituen.

DIPTONGOZ BUKATZEN DIREN IZENEN DEKLINABIDEA

Hauxe da Euskaltzaindiaren erabakia: diptongoz bukatzen diren hitzak, orohar, bokalez amaitzen diren gainerako izen guztiak bezala deklinatuko dira. Alde batera utzirik *lau* zenbatzaileak, beste arrazoi batzuegatik, sortzen dituen arazoak, salbuespen bakarra *gau* hitza da, ondoko hiru kasu hauetan: *gauez*, *gaueko*, *gauean*. Monosilaboak izanik instrumentalean doazenak ere salbuespentzat hartzen dira (*deiez*).

BAT-BATEAN, BEHINIK BEHIN, BATIK BAT

Honela idatziko dira hitz hauek:

- *Bat-batean*,
- *Behinik behin*,
- *Batik bat*

Lehenbizikoa marrarekin eta beste biak marra gabe eta bereiz. Ez erabili beste formarik: **bat batean*, **behinik-behin*, **batik-bat* edo **bapatean*, **behinipehin*, **batipat*, e.a.

BAITU, BAIKARA, BAINAIZ

| | |
|---------------------|--------------------|
| <i>baitu</i> | <i>baikara</i> |
| <i>bainaiz</i> | <i>baihaiz</i> |
| <i>bailuke</i> | <i>baitzuen</i> |
| <i>baitabiltza</i> | <i>baitator</i> |
| <i>baitoaz</i> | <i>baikentozke</i> |
| <i>baikintuen</i> | <i>bainator</i> |
| <i>bainenbilen</i> | <i>bailetorke</i> |
| <i>baihintzen</i> | <i>e.a.</i> |
| <i>bailitzateke</i> | |

**AURREALDE,
ATZEALDE**

Erabil daitezela, oraintsu arte egin den bezala, esapide osoak: *aurreko alde, atzeko alde, barruko alde, gaineko alde, azpiko alde, goiko alde, beheko alde, kanpoko alde* e.a., edota forma atzizkidun jatorrak: *aurrealde, atzealde, barrualde, gainalde, azpialde, goialde, behealde, kanpoalde* e.a.

HAU GUZ(T)IA

Euskaltzaindiak gogorarazi nahi du *hau guz(t)ia, bide hartan guz(t)ian, horiekin guz(t)iekin* eta kidekoak hobestekoak direla batasunaren izenean. Eta orobat *gauza hauek guz(t)iak* eta honen kidekoak. Beraz, *hau guz(t)ia* eta *guz(t)i* *hau* esapideen artean, lehena da hobesten dena. Eta berdin gertatzen da *bide hartan guz(t)ian / bide guz(t)i hartan, horiekin guz(t)iekin / guz(t)i horiekin* eta hauen antzeko bikoteetan. Denetan lehen aldaera da hobestekoak.

Hala ere, *hau guz(t)ia* eta *hori guz(t)ia* formekin batera *hau guz(t)iau* eta *hori guz(t)iori* ere oso bidezkoak dira (ez, ordea, **gizonau* bezalakoak, jakina). Halaber, *hauek guz(t)iok, horiek guz(t)iok, (gauza) hauek guz(t)iak, horiek guz(t)iak* eta *haiek guz(t)iak* formak.

**ENE/NIRE,
NIRI**

Hau da Euskaltzaindiaren erabakia: *ni* izenordainaren *noren* kasuan *nire* erabil dadila (eta, jakina, *niretzat, nirekin*), eta orobat *ene*, maila jasoan bederen; *niri* kasuan *niri* erabil dadila.

**USAIN,
ARRAIN,
ZAIN**

Hau da Euskaltzaindiaren erabakia: *-ain* eta *-ai* aldaerak dituzten hitzetan *-ain* formak erabil daitezela; hau da, *arrain, usain, zain*, (eta honen eratorriak diren *artzain, atezain, diruzain, itzain, ertzain, gotzain* e.a.), *dohain*, eta orobat, *orain* idatz daitezela euskara batuan; baina beste sail batekoa denez gero *mahai*, eta ez *mahain*, idatz dadila.

-ZIO

Euskaltzaindiak *-zio, -zino, -ziño, -zinoe* edo *-zione* aldaeren artean *-zio* aldaera (hots, *amorrazio, begitazio, debozio, instalazio, integrazio, zibilizazio, administrazio, segizio, barkazio*, bezalako formak) hobesten du euskara baturako.

**NORNAHI,
NONAHI,
NON-NAHI**

Hau da Euskaltzaindiaren erabakia: galdetzaila batez eta *nahi* par-

tikulaz osaturiko esapideak hitz bakar batean idatz daitezela *zer-nahi, nornahi, nornahik, nolanahi, noranahi* e.a. Aldiz, lehen osagaia *n-z, t-z* edo *k-z* bukatzen bada, hitz batean (*nonahi, zenbahi, nondinahi, nonahitik*), edo marratxo baten bidez bereziak.

(*non-nahi, zenbat-nahi, nondik-nahi, non-nahitik*) idatz daitezke.

**NOR/NORTZUK,
ZER/ZERTZUK,
ZEIN/ZEINTZUK**

Euskaltzaindiak, kontuan harturik forma atzizkidunak (*nortzuk, zertzuk, zeintzuk*) literatura tradizio jakin bati lotuak daudela, hau erabakitzen du: *non, zer* eta *zein* formei lehentasuna ematea. Ez ditu, ordea, atzizki pluralgileak dituzten formak inola ere gaitzes-ten. Orokorki duten izaera markatua aitortzen zaie soil-soilik, eta modu horretan *-forma* markatu gisa esan nahi da- aurkezten, bai eta onesten ere.

Edonola ere, forma hauen deklinabideko paradigmak hauek dira: *nortzuk, zertzuk, zeintzuk* (abs), *nortzuek, zeintzuek, zertzuek* (erg), *nortzuei, zertzuei, zeintzuei* (dat), e.a.

BAT ETA BATZUK-EN DEKLINABIDEA

Literatura tradizioaren bilakaera hau gogoan harturik, leku-denborazko kasuei dagokienez, forma hauek erabakitzen ditu Euskaltzaindiak euskara baturako (kontuan izan *bata, batak* eta halakoak *beste* hitzaren agerraldi mugatu baten eraginpean baka-rrik erabiltzeko direla):

| Mugagabea | Mugatua |
|----------------------|--------------------|
| <i>bat</i> | <i>bata</i> |
| <i>batek</i> | <i>batak</i> |
| <i>bati</i> | <i>batari</i> |
| <i>baten</i> | <i>bataren</i> |
| <i>batentzat</i> | <i>batarentzat</i> |
| <i>batekin</i> | <i>batarekin</i> |
| <i>batez</i> | <i>bataz</i> |
| <i>batean, baten</i> | <i>batean</i> |
| <i>bateko</i> | <i>bateko</i> |
| <i>batera</i> | <i>batera</i> |
| <i>batetik</i> | <i>batetik</i> |

Forma hauek erabakitzen ditu Euskaltzaindiak *batzuk*-en deklinabideari dagokionez:

batzuk
batzuek
batzuei
batzuen (*batzuengan, batzuengana,*
batzuengandik, batzuen baitan, e.a.)
batzuekin
batzuez
batzuentzat
batzuetan
batzuetako
batzuetara
batzuetatik (*-tarik*)

IZAN EZIK

Erabil bedi formula osoa, *izan ezik*, (*zu izan ezik, hark esandakoa izan ezik, guk egindakoak izan ezik*) eta ez *ezik* bakarrik, eta aurreko sintagmak har beza dagokion kasu marka. Nolanahi ere, ergatiboaren kasuan zilegi da absolutibo kasua erabiltzea.

BENETAKO, OHIKO

Hona Euskaltzaindiak erabakitzen duena: idatz dadila euskara batuan *benetako* (eta ez *benetazko*). *Ohiko/ohizko* bikoteari dagokionez, Euskaltzaindiak, inolako aukerarik egin gabe, gogorarazi nahi du *ohiko* dela tradizioan nagusitzen dena eta Iparraldean gaur bizi den forma bakarra.

BETIKO ETA HORREN KIDEAK

Hau da Euskaltzaindiaren erabakia: Idazleen erabilera eta deklinabideko egituratzeko formala kontuan hartuta, garbi dago *betiko* dela forma egokia Euskal Herri osoari begira eta *aditzondo* +*ko* forma dela hobetsi beharrekoa. Hortaz, *gaurko, biharko...* bezalaxe, *atzoko, etziko, sekulako, luzaroko* eta *betiko* bezalako formak dira aditzondoentzako hobesten direnak.

ARABERA

Iparraldeko eta Nafarroako literatura tradizioetako hitz hau hainbat eratan agertu da testuetan: *araura, arauera, arauiala, arabera*, etab. Dena dela, XVIII. mendeaz gero erdarazko “*según / selon*”-en kide bezala, *arabera, arauera*, e.a. aldaera horien guztien artean, *arabera* da literaturan erabili den forma nagusia.

Beraz, euskara baturako erabakitzen den forma bakarra *arabera* da esapide gisa erabiltzeko.

IRITZI

Badirudi, euskara baturako gomendatu behar den era *iritzi* dela nahiz izen, nahiz aditz bezala. Inork ez du zalantzan jartzen *e-z* hasten diren formak zaharragoak direla euskaraz, baina *ebili* eta *ekusi* zaharkituztat jotzen direnez gero, ez da arrazoirik ikusten *iritzi*-rekin beste horrenbeste ez egiteko.

Beraz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia: *iritzi* erabil bedi aditz nahiz izen gisa.

-ARAZI

Hau da arauaren forma berria:

1) Aditz “arazleak” eratzeko, *arazi* aldaera gomendatzen du Euskaltzaindiak, salbuespen bakarra *adierazi* delarik.

2) Aurreko aditzari lotua idatziko da beti *-arazi*: *harrarazi, erorarazi, iraunarazi, hilarazi, betearazi, galarazi, geldiarazi, ezagutarazi, nabarmenarazi, ihardetsarazi, inarrosarazi*.

3) Zenbait aditzen aldaera *t-dunak*, hots, *sortarazi, agertarazi* eta *kidekoak, sorrarazi, agerrarazi* eta *kidekoak* bezain zilegizkotzat hartzen dira.

4) *-arazi*-ren aurreko aditza *a* bokalaz amaitzen baldin bada, a biekini bat egingo da: *aldarazi, benedikarazi, jokarazi, kordinarazi, obligarazi, sozializarazi*.

Eta ARAZI aditzaren erregimenaz honako hau erabaki du Euskaltzaindiak:

1) Arazi-ren subjektua beti ergatiboan doa: *Koldok etorrarazi du Mikel*.

2) Oin aditzaren objektua beti absolutiboan: *Sagarrek salarazi ditugu*.

3) Oin aditza iragankorra denean, subjektua datiboan darama: *Niri liburua irakurrarazi zidaten*.

4) Oin aditzaren subjektua absolutiboan doanean, absolutiboan ageri da perpaus kausatiboan ere: *Mikel jarrarazi dute*.

5) Oin aditzaren subjektua ergatiboa baldin bada eta agerian objekturik ez badu, bi egoera bereizi behar dira:

a) Objektua ezabatua edo aditzari atxikia duten aditzekin datiboa eskatzen du subjektuak: *Mikeli janarazi diote; Mikeli irri eginarazi diote*.

b) Sekula objekturik hartzen ez duten aditz deponentekin, aditzaren izaera semantikoa kontuan hartu behar da. Aditzak subjektu biziduna eskatzen duenean, datiboa ageri da (*Inori ez diogu pairarazi behar*), baina subjektua bizigabea bada, absolutiboa (*Ura irakinarazi dute*).

BA- ETA GABE-REN IDAZKERA

Hauxe da Euskaltzaindiaren erabakia: elkarturik idatzi behar da *ba-*, baina bereiz *gabe*.

-Z GERO

1. Kasu guztietan *-(e)z gero* idatz bedi: *hori eginez gero, hori egin duzunez gero*.

2. Ordukin, eta oro har denbora posposizio gisa, *ezkero* ere idatz daiteke: *hamarrez gero / hamarrak ezkero, zortziez gero / zortziak ezkero, San Ferminez gero / San Ferminak ezkero, atzoz gero / atzo ezkero*.

3. *Honezkero, horrezkero* eta *harrezkero* aditzondoak, era horretan idatziko dira, horrela erabili baitira euskararen literatura tradizioan, nahiz *horrezkero* aditzondoaren maiztasuna beste biena baino askoz ere apalagoa den.

HORI ETA, HORI EDO ETA HORRELAKOEN IDAZKERA

Euskaltzaindiak hau erabaki du:

1. Egitura hauetan guztietan ageri diren juntagailuak osorik idatziko dira beti: *eta, edo*.

2. Egitura agerikoa eta antzematen erraza denean, bereiz idatziko da juntagailua —ondoan koma izan edo ez—, bere garaian Euskaltzaindiak erabaki zuen bezala (*hori —eta, hori edo, hori dela eta*).

3. Perpaus konplexua denean, ordea, beharrezkoa izan gabe ere, aukeran izango du idazleak juntagailuaren aurrean marra-
txoa ipintzea, testua ulertzeko lagungarri dela iruditzen bazaio (*hori-eta, hori-edo, zer dela-eta*).

ONGI ETORRI

Hau da Euskaltzaindiaren erabakia:

Agurra egitean eta *ongi etorri!* esan bedi, ez *ongi etorria!* edo *ongi etorriak!*

Hala ere, perpaus baten barruan, izen sintagma gisa erabil daiteke: *ongi etorria eman digute*.

HIRU KILOKO HAURRA, LAU HANKAKO MAHAIA

Nolako galderari erantzuten denean, *-ko* hobesten da, tradizioak erakusten duen eta idazle gehienek segi duten bidetik, eta ez *-tako*.

Oinarrian zenbatzailearen bat ageri denean eta adina, prezioa, neurria, pisua... adierazten duten izenlagunak osatzen direnean ere, *-ko* hobesten da. Idatz bedi, hortaz, *bi urteko umea, hiru kilometroko bidea*.

ORDU ERDIAK ETA LAURDENAK

| | |
|------------------------------|----------------------------------|
| ordu (oren) bat eta erdiak | ordu (oren) bat eta erdietan |
| ordu bi eta erdiak | ordu bi eta erdietan |
| hiru eta erdiak | hiru eta erdietan |
| ordu bat eta laurdenak | ordu bat eta laurdenetan |
| ordu (oren) bata eta laurden | ordu (oren) bata eta laurdenetan |
| ordu bi eta laurdenak | ordu bi eta laurdenetan |
| ordu (oren) biak eta laurden | ordu (oren) biak eta laurdenetan |
| hiru eta laurdenak | hiru eta laurdenetan |
| hirurak eta laurden | hirurak eta laurdenetan |

DATA NOLA ADIERAZI

Data adierazteko *Durango, 1983ko martxoaren 7an* eta *Durango, 1983ko martxoaren 7a* formak gomendatzen ditu Euskaltzaindiak, *Durango(n), 1983ko martxoak 7* baztertuz.

Zenbaki bidez adierazteko, berriz, honako hauek ematen ditu aukeran:

1983/03/07; 1983/III/07; 1983-03-07; 1983-III-07

Eta era berean:

1993-03-07ko *Euskaldumon Egunkaria*-n

Urtarrilak 20 bezalakoak ere erabil daitezke, baina aposizioan: *gaur, urtarrilak 20...* bezalakoetan (beraz, **otsailak 20 egin zuten bilera ez da zuzena*).

GONBIDATU, IGURIKI, ITXOIN/ITXARON, DEITU ETA LAGUNDU ADITZEN ERREGIMENA

Hauxe da Euskaltzaindiaren erabakia aditz horien erregimenaz:

Gonbidatu aditzak NOR-NORK eskatzen du: “*Mikel gonbidatu dute*”.

Iguriki aditzak NOR-NORK eskatzen du: “*Ez dute bertzerik igurikitzen*”.

Itxoin eta *itxaron* aditzek NOR-NORI eskatzen dute objektua dutenean: “*Mireni denbora luzean itxoin zioten*”. Eta objekturik gabe daudenean, NOR-NORK behar dute: “*Egongelan itxoin dute goiz osoan*”.

Deitu eta *lagundu*, berriz, bietara erabil daitezke: “*Mikeli deitu diogu*”, “*Mikel deitu dugu*”; “*Mikeli lagundu diote*”, *Mikel lagundu dute*”.

-ARI /-LARI /-LE /-TZAILE /-ARIO

-ari eta *-lari* formen arteko banaketaz hauxe erabaki du Euskaltzaindiak:

Erabil bedi *-ari* forma, *a* bokalaz amaitzen diren izen oinarriei eransteke, batez ere bi silabatik gorakoak direnean. Beraz, *gramatikari* edo *politikari* erabil bitez batasunerako (eta ez *gramatikalari*, edo *politikalari*). *-ia* amaierako izenekin, berriz, *ialari* hobesten da: *historialari, zientzialari*.

-ari eta *-le/-tzaile* atzizkien erabileraz beste hau erabaki du:

-ari atzizkia izenari ezartzen zaio, eta *-le -tzaile* atzizkia, berriz, aditzei. Hortaz, *hezle, hezitzaile* edo *ikeritzaile* dira batasunerako formak, *hezi* eta *iker(tu)* aditzak baitira. Dena dela, aditz batek adiera bat baino gehiago duenean, zilegi izan daiteke adiera batean *-le* edo *-tzaile* eranstea, eta *-ari* beste adieran: *idazle / idazkari, zuzentzaile / zuzendari*.

-ario eta *-ari* atzizkiei buruz honako arau hau eman du:

Erdal *-ario/-aire* atzizkiez osatutako izen-izenondoak *-ario* forman, eta ez *-ari* forman, mailega bitez:

-izenen artean notario, komisario, unibertsitario, funtzionario, kortsario, mertzenario, etab. (salbuespenik balego, hiztegi batuan zehaztuko dira albuespen hauek bere garaian);

-izenondoetan, (talde) parlamentario, (sistema) planetario, (jokabide) sektario, etab. Baina ahal dela, maileguz hartutako erdal izenondoan ordez, hobe euskal egituraren arabera ordainak erabilteza: *talde parlamentario* esan beharrean, *parlamentu(ko) talde*, edo *sistema planetario* esan beharrean, *planeta-sistema* edo *planeta sistema* esatea egokiagoa da. Gauza bera *aldizkari unibertsitari*

tario-ren kasuan ere, egokiagoa baita *unibertitate(ko) aldirikari* erabiltzea.

-GO ATZIZKIA ETA IZEN MULTZOKARIAK

1. Euskaraz askotan ez dago izen multzokariaren beharrik, nahikoa da plurala erabiltzea: ikastetxe honetako irakasle eta ikasleak, herri bateko biztanleak, hizkuntza bateko hiztunak, etab.
2. Hala ere, izen multzokaria beharrezkoa denean, -eria atzizkia erabili bedi: langileria, gazteria, biztanleria edo bezeria.
3. -go atzizkia erabili bedi:
 - ofizioa, lanbidea adierazteko: artzaingoa, zurgingoa, etab.
 - tasuna adierazteko: euskaldungoa, ahaidegoa, etab.

TOPIKO(A) BIHURTU

Perpau baten barnean bi NOR-sintagma agertzen direnean, eta horietako bat bestearen predikatu osagarria denean, *bihurtu* aditzak mugagabeen eskatzen du predikatu osagarri hori: *ura ardo bihurtu zuten*. Hala ere, sintagma izen soil batek osatu beharrean beste ingurukariz janzen denean, izenondoak, izenlagunak, adjektibo konparatiboak, perpau, e.a. erabiliz, orduan artikulua eskatzen du askotan. Kasua, berriz, beti absolutiboa erabiliko da: *emakumerik ederrena bihurtu zen*.

EGITEKO ASMOZ

Erabil bitez *egiteko asmoz*, *joateko asmoz*, *eztabaidatzeko asmoz*, e.a., tradizioa duten egiturez baliatuz, eta ez **joan asmoz*, **egin asmoz*, **eztabaidatu asmoz*.

LEHENAGO ETORRIKO ZEN: LEHENAGO ASMATUKO ZUEN

Hau da Euskaltzaindiaren erabakia. *Hau jakin (izan) banu, etorriko nintzatekeen; berehala esango niokeen*, etab. nahiz *hau jakin (izan) banu, etorriko nintzen; berehala esango nion*, etab. Biak, ontzat ematen dira.

EUSKAL HERRIALDEEN, HERRITARREN ETA EUSKALKIEN IZENAK

Hau da Euskaltzaindiaren erabakia probintzien, herritarren eta euskalkien izenez:

| <i>Herrialdea</i> | <i>Herritarra</i> | <i>Euskalkia</i> |
|-------------------|---------------------|-------------------|
| Araba | arabar | Arabako euskara |
| Bizkaia | bizkaitar | bizkaiera |
| Gipuzkoa | gipuzkoar | gipuzkera |
| | giputz | |
| Lapurdi | lapurtar | lapurtera |
| Nafarroa (Garaia) | (Hegoaldeko) nafar | (goi) nafarrera |
| | Nafarroa Garaiko | (goi-) nafarrera |
| Nafarroa Beherea | (Iparraldeko) nafar | (behe) nafarrera |
| Baxenabarre | Nafarroa Behereko | (behe-) nafarrera |
| | baxenabartar | |
| Zuberoa | zuberotar | zuberera |

ESPAINIAKO ERRESUMAKO PROBINTZIA ETA ELKARTE AUTONOMOEN IZENAK

Erkidego hitza erabili beharko litzateke *elkarte* eta *komunitate* hitzen orde *komunitate* politikoa oro har adierazteko. Bestetik, Euskaltzaindiak aukeran utzi bazuen ere *autonomi* nahiz *autonomia* erabiltzea hitz elkarteetan, kasu honetarako *autonomia* hobetsi du. Aldi berean, *Euskal Herri* eta *Euskadi* baino egokiago ikusten du *Euskal* hitza erabiltzea. Proposamen honek, bere osotasunean harturik, gainera, ez litzuke egungo siglak aldatuko *EAE*-ren kasuan.

Beraz, hauek dira Euskaltzaindiak gomendatzen dituen izen ofizialak, hitz hauek Euskal Herriko hiru eremu politikoetan oinarritzen direlako eta bi erkidegoen arteko hizkuntzaren batasuna bultzatzen dutelako:

Nafarroako Foru Erkidegoa

Euskal Autonomia Erkidegoa

Autonomia-erkidegoak

| | |
|--|------------------------------------|
| Andaluzia | Gaztela-Mantxa |
| Aragoi | Kanariak |
| Asturiasko Printzerria/Asturias ¹ | Kantabria |
| Balear Uharteak/Balearrak ² | Katalunia ⁴ |
| Errioxa | Madrilgo Erkidegoa |
| Euskal Autonomia Erkidegoa | Murtziako Eskualdea/Murtzia |
| Extremadura | Nafarroako Foru Erkidegoa/Nafarroa |
| Galizia ³ | Valentziako Erkidegoa ⁵ |
| Gaztela eta Leon | |

¹ Oharra: "Asturias" singularrean deklinatuko da: Asturiasen, Asturiasko, eta abar. Asturiaseraz (bablez), principáu d'Asturies edo Asturias.

² Katalanez, Comunitat Autònoma de les Illes Balears, Illes Balears edo Balears. Izen ofizial bakarra katalanezkoa izanagatik, gaztelaniazko lehen-go izena erabili ohi da oraindik gaztelaniaz: Islas Baleares edo Balears.

³ Galegoz, Comunidade Autónoma de Galicia edo Galiza/Galicia.

⁴ Katalanez, Comunitat Autònoma de Catalunya edo Catalunya.

⁵ Izen ofizial bakarra katalanezkoa ("valentziara"zkoa, autonomia-erkidego horretan erabiltzen den izendapen ofizialaren arabera) izanagatik, gaztelaniazko izena erabili ohi da oraindik gaztelaniaz: Comunidad Valenciana.

Probintziak⁶

| | | | |
|-----------------|-------------|------------|-------------|
| Alacant | Castelló | Kordoba | Santa Cruz |
| Albacete | Ciudad Real | Las Palmas | Tenerifekoa |
| Almería | Coruña | León | Segovia |
| Araba | Cuenca | Lleida | Sevilla |
| Asturias | Errioxa | Lugo | Soria |
| Ávila | Gipuzkoa | Madril | Tarragona |
| Badajoz | Girona | Málaga | Teruel |
| Balear Uharteak | Granada | Murtzia | Toledo |
| Bartzelona | Guadalajara | Nafarroa | Valentzia |
| Bizkaia | Huelva | Ourense | Valladolid |
| Burgos | Huesca | Palentzia | Zamora |
| Cáceres | Jaén | Pontevedra | Zaragoza |
| Cádiz | Kantabria | Salamanca | |

⁶ Oharra: gaztelaniaz azentua duten hitzak azentuarekin nahiz azenturik gabe idatz daitezke: León/Leon.

Hiri autonomoak

Ceuta (Ceutako Hiri Autonomoa)

Melilla (Melillako Hiri Autonomoa)

Izen historikoak

Asturietako Printzea
 Asturietako printzerria
 Compostelako Donejakue
 Kataluniako printzerria
 Oska
 Sanandere
 Sibilina

Izen historiko hauek lurralde bakoitzaren historiarekin loturik daude eta, hortaz, historia gaietan erabil daitezke.

FRANTZIAKO ERREPUBLIKAKO ESKUALDE, DEPARTAMENDU ETA DEPARTAMENDUETAKO HIRIBURUEN IZENAK**Eskualdeak**

| | |
|---------------------|----------------------------|
| Akitania | Lorrena |
| Alsazia | Midi-Pyrénées |
| Auvernia | Nord-Pas-de-Calais |
| Borgoia | Normandia Beherea |
| Bretainia | Normandia Garaia |
| Centre | Pays de Loire |
| Champagne-Ardenes | Pikardia |
| Franche-Comté | Poitou-Charentes |
| Ile-de-France | Provence-Alpes-Côte d'Azur |
| Korsika | Rhône-Alpeak |
| Languedoc-Rousillon | |
| Limousin | |

(*) Oharrak:

1. *Rossello* (azentuekin nahiz gabe), *Proventza* eta *Burgundia* izen historiko gisa ere erabil daitezke *Rousillon*, *Provence* eta *Borgoia-ren orde*.
2. Mendiak izendatzeko *Alpeak* erabiliko da. Ibaiak izendatzeko *Rodano* eta *Loira* erabiliko dira.

Frantziako zenbait departamendu eta departamendu hiriburu

| | | |
|---------------------|------------------|---------------------|
| Alpe Garaiak | Girona | Paue |
| Angulema | Guyana Frantsesa | Perpinyà |
| Ardenak | Hego Korsika | Pirinio Atlantikoak |
| Arroxela | Itsas Alpeak | Pirinio Garaiak |
| Avignon | Kortsika Garaia | Rouen |
| Bordele | Landes / Landak | Savoia |
| Dordoina | Lyon | Savoia Garaia |
| Ekialdeko Pirinioak | Marseila | Tarbe |
| Estrasburgo | Martinika | Tarn eta Garona |
| Garona Garaia | Niza | Tolosa |

(*) Oharrak:

1. *Aturbe*, *Erruan* eta *Auski* erabil daitezke *Tarbe-ren*, *Rouen-en* eta *Auch-en* izen historiko gisa.
2. *Landes/Landak* izena dela eta, deklinabidea ere bietara egiten du: *Landesetara*, *Landetara*, e.a.
3. *Estrasburgo* izenarekin batera onartzen da jatorrizko hizkuntzako *Strasbourg* grafia ere.

Bestelakoak

Akize Cognac
 Armañac Auch

“H” LETRA DUTEN HITZEN ZERRENDA

Zeinuen argitzea:

>>>: geziaren eskuin aldeko forma hobesten dela esan nahi du.

//: Barnean dagoen hitzak esanahia argitzen du.

Ik.>>>: Ikus.

-: marra honek, hitz amaieran denean, adierazten du forma hura hitz konposatu eta erakarrietan erabiltzen dela. Aurrean badator, lehen zatia falta duela, atzizkia dela.

“ “: komatxoaren artean datorren hitza bestea baino zabalduago eta erabilgarriago dela esan nahi du.

Hitz bat beltzez jartzen denean esan nahi du ez dela bestea bezain gomendagarri.

+: gehitu behar dela esan nahi du.

1.2: zenbakiak hitzaren gainean: forma berekoak izan arren, hitz desberdinak direla esan nahi du.

(): parentesi artean datorren hitza forma baztergarria dela esan nahi du.

Zerrenda

abil “trebea”
 adina /bezainbeste/
 ahabia
 ahago /landarea/
 ahaide
 ahaire “doinua”
 ahakar, aharra
 ahal /baina ik. al, al bait/
 ahalke
 ahamen
 ahantzi, ahaztu
 ahardi
 ahari
 aharra, ahakar
 aharrausi
 ahate
 ahaztu, ahantzi
 ahi
 ahitu
 ahizpa
 aho
 aholku
 ahots
 ahots /gariarena/
 ahul
 ahuntz
 ahuñe “antxumea”
 ahur
 ahutz, “masaila”
 ai, aiei
 aiduru “zain”
 aiei, ai
 aienatu
 aiene
 aieru
 aihen
 aiher
 aihotz
 adina /bezainbeste/
 aintza

| | | |
|--|---|---|
| aintzat, aintzakotzat aio "zain" aitzur aizkora aizto aiztur al /galde partikula/ ala alabaina alafede alajainkoa albait /+ aditza; ... -en/ alegia /ipuina, partikula/ altu amu anitz ar /emea ez dena/ aran arbel arbi /landarea/ are ari /aditza/ arkatz arma armari aro /garaia/ arotz arpoi arrantza ¹ /astoarena/ arrantza ² /arrain harrapatzea/ arriku arroka astelehen atseden atzapar atzazal , azazkal, azkazal atzeman atzitu auhen aukera aurpegi autu /solas/ auzi auzo azaro azazkal, atzazal , azkazal azienda azkordin aztarna, aztarren aztarren, aztarna aztore aztura | bihortz bihurri bihurtu bizpahiru bostehun buhame buhatu (buhurdi) >>bururdi deiadar desohore dohain ehe eihera ehiza ehortzi ehun ¹ /hamar aldiz hamar/ ehun ² /oihala/ eraztun erbeste erbi eri /osasun gabea; behatza/ ero errain errauts erresa /irin eta zahia/ erresaka erribera erronka ertz ertzain esparru espetxe estu etika etsi gauerdi gehiago gehiegi gehitu gihar goganbehar gohaindu goien guhaur haatik habaila habe ¹ "pilarea" habe ² "animalia" habia haboro "gehiago" haga hagin ¹ /arbola/ hagin ² /ahokoa/ hagitz hagoan "orekan" hagun haikatu /zutiarazi/ hain haina "delako hura" hainbat hainbeste haitada /txanda, aldia/ haitz haize haizu izan "zilegi izan" hala /horrela/ halabehar halaber haltsar haltz /zuhaitza/ hamahiru hamar han | handi hanka hanpatu hantu hantuste har /animalia/ hara harabartu haragi haran "ibarra" harea "hondarra" hari /jostekoa/ harik eta haril haritz harpa harpe harrabots harrapatu harri harritu harro harresi harrobi hartu hartz hartzitu haserre hasi hasperen hastandu hastapen haste "hasiera" hastio hats hatz hau haur haurride hausnar hauspo hausterre hautatu hauteman, hautu hauts hautsi hautu, hauteman haxe "zama" hazi hazka hazpegi haztatu hebain hedatu hede hegal, hego hegan hegatz hegazkin hegazti hegi "bazterra, ertza" hegigo hego /haizea/ heia heiahora hein heldu hemen hera /hegaztiena/ herabe herbal herdoil heren |
|--|---|---|

| | | |
|-------------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| herenegun | hurko | nahiz "ba...ere" |
| herensuge | hurran /hurbil/ | naro |
| herexa "aztarna" | hurren | nehor "inor" |
| herio | hurruptatu | neurri |
| heriotza | hustu | nihaur |
| herots "harrabotsa, omena" | huts | noharroin "eskalea" |
| herra "higuina" | hutsal | ohaide |
| herratu "galdua" | iaz | ohartu |
| herren /maingua/ | ibai | ohatze |
| herresta | ibi | ohe |
| herri | idoi "lohia" | ohi |
| herronka /errenkada, ilara/ | ihabali "beldurtia" | ohil "basa" |
| hertsatu | ihakin "burla" | ohitu |
| hertsi | ihalozkatu /iraulkatu/ | ohitura |
| hertze, heste | ihar | ohol |
| hesi | ihardetsi | ohoin |
| heste, hertze | iharduki | ohondikatu |
| hetika /eritasuna/ | (ihauli) >>irauli | ohoratu |
| hetsi, itxi | ihaurri | ohore |
| heze | ihes | oies |
| hezi | ihesi | oihal |
| hezur | ihi | oihartzun |
| hi | ihintz | oiher "zeharkakoa" |
| higatu | ihizi, ehiza, ehizi | oihu |
| higitu | ihurtzuri | oinarri |
| higuindu | ilargi | omenaldi |
| hil ¹ /ez bizi/ | ilaun | onartu |
| hil ² /hilabete/ | ildo | onddo |
| hilabete | ile "biloa" | ondo /albo/ |
| hilarri | ilinti | ontsa "ongi" |
| hilaur | inarrosi | or "zakur" |
| hilerrri | inauteri | ordu, oren |
| hilobi | iraka | orots /abere arra/ |
| hira | iratze | orri, hosto |
| hiri | irrits "irrika" | orrialde |
| hiro /zornea/ | istorio "ipuina" | osin "leizea" |
| hiru | itxi | ospe |
| hiruhortz /tresna/ | keheila /landarea/ | ospel |
| hirurehun | lahar | ospitale |
| hirurogei | laurehun | ostu |
| hisia "gorrotoa" | laurogei | saguzar /gauenara/ |
| historia | lauhortz /tresna/ | sahats |
| hits | lehen | saihets |
| hitz | lehenbizi | sehaska |
| hizkuntza | lehendakari | sehi |
| hobe | lehenengo | seiehun |
| hoben | lehertu | suhar |
| hobi | lehia | suhi |
| hodei | lehoi | txahal |
| hodi | lehor | (ugarte) >>uharte |
| hogei | lei | uhal |
| (hogoi) >>hogei | leial | uharte |
| hondamendi | leiho | uher "arrea" /baina uger "herdoila" |
| hondar | leun | uhin |
| hondatu | liho | uholde |
| hondo /behea/ | linazi | ukitu /baina hunkitu/ |
| hor /non?/ | lohi | umidura "hezetasuna" |
| horditu | mahai | umil |
| hori ¹ /erakuslea/ | mahats | umore |
| hori ² /kolorea/ | mahuka | ur /edatekoa/ |
| horma /izotza, pareta/ | mea "minerala" | urmael |
| hornitu | mehar | urri |
| horrela | mehatxatu | urteurren |
| hortz | mehatxu | xahu |
| hosto, orri | mehe | zahagi |
| hots | mendeurren | zahar /baina -tzar/ |
| hotz | mihi | zaharo /haga/ |
| hozitu | mihimen | zahato |
| hunkitu /baina ukitu/ | mihise | zahi |
| huntz | mihura | zehar |
| hur /hurbil/ | mihuri "alea" | zeharo |
| hura | nahasi | zehatu |
| hurbil | nahi | zehatz |

| | | |
|---|---------------|--------------|
| zehe | burdina | iskanbila |
| zihatu | dardara | itxura |
| ziho "seboa" | dema | izara |
| ziur | demanda | jaka |
| zohi | denbora | jela |
| zohar "garbia" | denda | justizia |
| zuhaitz | desira | kaiola |
| zuhamu | distira | kamamila |
| zuhaur | domeka | kandela |
| zuhur | dotrina | kanika |
| | duda | kanta |
| | egia | kapa |
| | eliza | karga |
| | enara | karta |
| | enparantza | kartzela |
| | era | kezketa |
| | erasia | kondaira |
| | erdara | kontzientzia |
| | erregela | kopeta |
| | erregina | korda |
| | erreminta | korroa |
| | erresuma | korta |
| | erromeria | koska |
| | errotza | kutxa |
| | esamesa | labana |
| | eskailera | laia |
| | eskola | landa |
| | eskopeta | langa |
| | esperantza | lanperna |
| | euskara | lapa |
| | ezkila | laranja |
| | ezpata | leka |
| | eztabaida | lotsa |
| | falta | lotura |
| | fama | lukainka |
| | familia | maila |
| | feria | makila |
| | festa ganbara | makina |
| | ganora | malezia |
| | garizuma | maratila |
| | gatazka | marka |
| | gauza | marra |
| | gaztaina | marruma |
| | gaztanbera | maskuria |
| | gazteria | mataza |
| | gela | matraila |
| | geriza | meta |
| | gerra | meza |
| | giltza | mihura |
| | gona | mika |
| | gramatika | mila |
| | grazia | mizpira |
| | grina | moda |
| | gupida | moja |
| | gutizia | mota |
| | habia | muga |
| | hanka | nahaspila |
| | harea | neska |
| | hasiera | neskatila |
| | hezkontza | neskatxa |
| | hizkera | oilaloka |
| | hizkuntza | oilanda |
| | horma | okela |
| | ideia | ola |
| | ikara | ordena |
| | ikaskuntza | osaba |
| | ikastola | ostia |
| | ilara | parrasta |
| | iloba | pena |
| | imajina | penitentzia |
| | inbidia | pertsona |
| | irakaskuntza | pertsonaia |
| | iseka | pezeta |
| | | |
| "A" ITSATSIA DUTEN HITZEN ZERRENDA | | |
| abantaila | | |
| ahizpa | | |
| aintzira | | |
| aita | | |
| aitagarreba | | |
| aitona | | |
| aitzakia | | |
| aizkora | | |
| akabera | | |
| akademia | | |
| alaba | | |
| aldapa | | |
| alegia | | |
| alkandora | | |
| ama | | |
| amagarreba | | |
| amama | | |
| amona | | |
| anaia | | |
| animalia | | |
| antsia | | |
| arantza | | |
| arbola | | |
| ardura | | |
| arma | | |
| arnasa | | |
| arrautza | | |
| arrazta | | |
| arreba | | |
| arreta | | |
| arroa | | |
| arropa | | |
| arrosa | | |
| asaba | | |
| aska | | |
| atorra | | |
| ausardia | | |
| axola | | |
| aza | | |
| azienda | | |
| azoka | | |
| aztarna | | |
| baba | | |
| bailara | | |
| balea | | |
| bandera | | |
| bazka | | |
| bela | | |
| berba | | |
| berna | | |
| beta | | |
| bezpera | | |
| bilduma | | |
| birjina | | |
| bista | | |
| bizitza | | |
| borda | | |
| borroka | | |
| bortxa | | |

| | | |
|--|--|---|
| pila pilota pipa pixa piztia plaza politika premia presa proba probintzia profeta punta purga puska puta puxika puzka | soja soka sona sorta | zira zirrara ziza zopa zuhurtzia |
| sakela saldo salmenta saltsa sama sardina sega segurantzia segurantzia sehaska serora seta | taberna teila tema tipula traba tresna tripa tristezia tristura trufa txalupa txanda txantxa txosna | * Eta jatorrizko erdaran –a hizkiz bukatutako guztiak. * Eta atzizki-sorta hau: -KERIA: alferkeria, handikeria... -TURA/-DURA: prozedura, abiadura... -TZA: agintaritza, nekazaritza... -KUNTA: irakaskuntza, berrikuntza... -(K)ADA: besarkada, matxinada... -KINTZA/-GINTZA: zapatagintza, kulturegintza... -(T)ERIA: gazteria, tresneria... -(K)ERA: harrera, bukaera... -(K)ETA: ikasketa, hizketa... |
| | ubera uda udara ugazaba ugazama uharroila ukabilka | |
| | xerra zapata zarata zerra zerrenda | * Eta osakin hauek: -GURA: logura, negargura... -BERA: bihozbera, hozbera... |

HERRI ETA HERRIALDEEN DEKLINABIDEA

"A" itsatsia duten herri eta herrialdeen izen bereziak direla eta, askotan sortzen zaizkigu zalantzak lekuzko kasuetan.

Hiru sail daude:

- "a" itsatsita dutenak**, alde batetik. Hauek kasu guztietan gorde behar dute "a" hori. Adb.: Gipuzkoa, Nafarroa, Zuberoa; Alegia, Ondarroa...
- a artikulua dutenak**, bestetik. Euskal leku-izen batzuk izen arrunt modura deklinatzen dira lekuzko kasu batzuetan (*nongo, nora, norantz, noraino, nondik*). Antza denez, **-a** letraz amaitzen diren hainbat herriren izenak **jatorriz izen arruntak** ziren eta denboraz berezi bilakatu dira, baina beren deklinabidean izen arrunt bezala jokatzen dute. Adb.: Euskal Herria, Bizkaia, Nafarroa Beherea; Iruñea...
- "a" itsatsirik gabekoak**. Erdarazko toponimian bukaerako "a"rekin ikusten ditugulako sortzen da nahasketa. hauek, baina, euskaraz ez dute inolako "a"rik behar. Adb.: Altsasu, Aulesti, Legazpi...

| a-rik ez | a- beti | a- kasu jakinetan |
|---|---|--|
| Altsasu, Aulesti, Bakaiku, Errigoiti, Ibargoiti, Larrabetzu, Legazpi, Luhoso, Olazti, Otsagi, Ubide, Urretxu. | Aezkoa, Alegia, Aria, Atarrabia, Bedia, Bildoze-Onizpea, Berrundia, Donostia , Errenteria, Gabiria, Garaioa, Getaria, Gipuzkoa , Hendaia, Ledia, Legaria, Leioa, Lemoa, Makea, Mendabia, Mendigorria, Mungia, Muskaria, Nafarroa , Olaberria, Ondarroa, Ordizia, Ostankoa, Pasaia, Plaentzia, Urraul-Behetxea, Urraul-Goikoa, Urketa, Usua, Zaldibia, Zestoa, Ziordia Zuberoa , Zuia, Zumaia. | Abaurregaina, Abaurrepea, Azkoitia, Azpeitia, Basaburua, Berriatua, Bizkaia , Busturia, Erribera Beitia, Erribera Goitia, Ermua, Euskal Herria, Harana, Hondarribia, Iruñea , Itzagaondo, Lizagorria, Mallabia, Mañaria, Mutiloa, Urizaharra, Zigoitia. * Molde honetakoak dira beste zenbait izen ere: Euskaltzaindia, Ajuria Enea... |
| <i>Adb.: Urretxun, Urretxutik, Urretxura, Urretxuko...</i> | <i>Adb.: Nafarroako, Nafarroatik, Nafarroara...</i> | <i>Adb.: Iruñea, Iruñean, Iruñera, Iruñetik, Iruñeko...</i> |

1. BOKALEZ

| | MUGAGABEA | SINGULARRA | PLURALA | IZEN BEREZIAK | |
|---|--|---|--|--|--|
| <i>Nominatiboa</i> | egoki | egoki-A | egoki-AK | Gernika | Eneko |
| <i>Partitiboa</i> | egoki-rik | — | — | Gernika-rik | Eneko-rik |
| <i>Ergatiboa</i> | egoki-K | egoki-AK | egoki-EK | Gernika-K | Eneko-K |
| <i>Datiboa</i> | egoki-ri | egoki-ARI | egoki-EI | Gernika-ri | Eneko-ri |
| <i>Genitibo edutezkoa</i> <i>G. Leku-denborazkoa</i> | egoki-rEN egoki-(TA)KO | egoki-AREN egoki-KO | egoki-EN egoki-ETAKO | Gernika-rEN Gernika-KO | Eneko-rEN — |
| <i>Instrumentala</i> <i>Soziatiboa</i> <i>Motibatiboa</i> | egoki-Z egoki-rEKIN egoki-(rEN)GATIK | egoki-AZ egoki-AREKIN egoki-A(REN)GATIK | egoki-EZ egoki-EKIN egoki-ENGATIK Egoki-AKATIK | Gernika-Z Gernika-rEKIN Gernika-(rEN)GATIK | Eneko-Z Eneko-rEKIN Eneko-(rEN)GATIK |
| <i>Destinatiboa</i> | egoki-rENTZAT egoki-rENDAKO | egoki-ARENZAT egoki-ARENDAKO | egoki-ENTZAT egoki-ENDAKO | Gernika-rENTZAT Gernika-rENDAKO | Eneko-rENTZAT Eneko-rENDAKO |
| <i>Prolatiboa</i> | egoki-TZAT egoki-TAKO | — | — | Gernika-TZAT Gernika-TAKO | Eneko-TZAT Eneko-TAKO |
| <i>Inesiboa</i> | egoki-(T)AN | egoki-AN | egoki-ETAN | Gernika-N | — |
| <i>Ablatiboa</i> | egoki-(TA)TIK egoki-TARIK egoki-riK | egoki-TIK | egoki-ETATIK egoki-ETARIK | Gernika-TIK | — |
| <i>Adlatiboa</i> <i>Adl. Bukatuzkoa</i> | egoki-(TA)RA egoki-(TA)RAINO | egoki-RA egoki-RAINO | egoki-ETARA egoki-ETARAINO | Gernika-RA Gernika-RAINO | — — |
| <i>Adl. bide zuzenezkoa</i> | egoki-(TA)RANTZ egoki-(TA)RAT | egoki-RANTZ egoki-RAT | egoki-ETARANTZ egoki-ETARAT | Gernika-RANTZ Gernika-RAT | — |
| <i>Adl. destinatiboa</i> | egoki-(TA)RAKO | egoki-RAKO | egoki-ETARAKO | Gernika-RAKO | — |
| <i>Destinatiboa</i> | egoki-(TA)KO | egoki-KO | egoki-ETAKO | Gernika-KO | — |
| | | | | BIZIDUNAK | |
| <i>Inesiboa</i> | egoki-(rEN)GAN | egoki-A(REN)GAN | egoki-ENGAN egoki-AKAN | — | Eneko-(rEN)GAN |
| <i>Ablatiboa</i> | egoki-(rEN)GANDIK egoki-(rEN)GANIK | egoki-A(REN)GANDIK egoki-A(REN)GANIK | egoki-ENGANDIK egoki-ENGANIK egoki-AKANDIK egoki-AKANIK | — — | Eneko-(rEN)GANDIK Eneko-(rEN)GANIK |
| <i>Adlatiboa</i> | egoki-(rEN)GANA | egoki-A(REN)GANA | egoki-ENGANA egoki-AKAINA | — | Eneko-(rEN)GANA |
| <i>Adl. bukatuzkoa</i> | egoki-(rEN)GANAINO | egoki-A(REN)GANAINO | egoki-ENGAINO egoki-AKANAINO | — | Eneko-(rEN)GANAINO |
| <i>Adl. bide zuzenezkoa</i> | egoki-(rEN)GANANTZ egoki-(rEN)GANAT | egoki-A(REN)GANANTZ egoki-A(REN)GANAT | egoki-ENGANANTZ egoki-ENGANAT egoki-AKANANTZ | — — | Eneko-(rEN)GANANTZ Eneko-(rEN)GANAT |
| <i>Adl. destinatiboa</i> | egoki-(rEN)GANAKO | egoki-A(REN)GANAKO | egoki-ENGANA Egoki-AKANAKO | — | Eneko-(rEN)GANAKO |

* -au diptongoaz amaitzen diren hitzak (gau, arau...)
kontsonantez bukatzen diren hitzak bezala deklinatzen dira: gaueko, arauetan

* Lau zenbakia izena denean, salbuespen da: Bokalez bukatzen diren gainerako beste edozein sintagma bezala deklinatuko da: *lau, laua, lauak* (nom); *lauk, lauak, lauek* (erg), e.a.

2. KONTSONANTEZ

| | MUGAGABEA | SINGULARRA | PLURALA | IZEN BEREZIAK | |
|---|---|--|--|---|--|
| <i>Nominatiboa</i> | labur | laburr-A | laburr-AK | Gasteiz | Ines |
| <i>Partitiboa</i> | laburr-IK | — | — | Gasteiz-IK | Ines-ik |
| <i>Ergatiboa</i> | laburr-eK | laburr-AK | laburr-EK | Gasteiz-eK | Ines-eK |
| <i>Datiboa</i> | laburr-I | laburr-ARI | laburr-EI | Gasteiz-I | Ines-I |
| <i>Genitibo edutezkoa</i> <i>G. Leku-denborazkoa</i> | laburr-EN laburr-e(TA)KO | laburr-AREN laburr-eKO | laburr-EN laburr-ETAKO | Gasteiz-EN Gasteiz-eKO Gasteiz-KO | Ines-EN — |
| <i>Instrumentala</i> <i>Soziatiboa</i> <i>Motibatiboa</i> | laburr-eZ laburr-EKIN laburr-E(N)GATIK | laburr-AZ laburr-AREKIN laburr-A(REN)GATIK | laburr-EZ laburr-EKIN laburr-ENGATIK laburr-AKATIK | Gasteiz-eZ Gasteiz-EKIN Gasteiz-(EN)GATIK Gasteiz-EGATIK | Ines-eZ Ines-EKIN Ines-(EN)GATIK |
| <i>Destinatiboa</i> | laburr-ENTZAT laburr-ENDAKO | laburr-ARENTZAT laburr-ARENDAKO | laburr-ENTZAT laburr-ENDAKO | Gasteiz-ENTZAT Gasteiz-ENDAKO | Ines-ENTZAT Ines-ENDAKO |
| <i>Prolatiboa</i> | laburr-TZAT laburr-TAKO | — | — | Gasteiz-TZAT Gasteiz-TAKO | Ines-TZAT Ines-TAKO |
| <i>Inesiboa</i> | laburr-e(T)AN | laburr-eAN | laburr-ETAN | Gasteiz-eN | — |
| <i>Ablatiboa</i> | laburr-e(TA)TIK laburr-eTARIK laburr-ik | laburr-eTIK | laburr-ETATIK laburr-ETARIK | Gasteiz-eTIK Gasteiz-TIK | — |
| <i>Adlatiboa</i> | laburr-e(TA)RA | laburr-eRA | laburr-ETARA | Gasteiz-A Gasteiz-eRA | — |
| <i>Adl. Bukatuzkoa</i> | laburr-e(TA)RAINO | laburr-eRAINO | laburr-ETARAINO | Gasteiz-eRAINO | — |
| <i>Adl. bide zuzenezkoa</i> | laburr-e(TA)RANTZ laburr-e(TA)RAT | laburr-eRANTZ laburr-eRAT | laburr-ETARANTZ laburr-ETARAT | Gasteiz-eRANTZ Gasteiz-AT Gasteiz-eRAT | — |
| <i>Adl. destinatiboa</i> | laburr-e(TA)RAKO | laburr-eRAKO | laburr-ETARAKO | Gasteiz-eRAKO | — |
| <i>Destinatiboa</i> | laburr-e(TA)KO | laburr-eKO | laburr-ETAKO | Gasteiz-eKO Gasteiz-KO | — |
| | | | | BIZIDUNAK | |
| <i>Inesiboa</i> | laburr-E(N)GAN | laburr-A(REN)GAN | laburr-ENGAN laburr-AKAN | — | Ines-E(N)GAN |
| <i>Ablatiboa</i> | laburr-E(N)GANDIK laburr-E(N)GANIK | laburr-A(REN)GANDIK laburr-A(REN)GANIK | laburr-ENGANDIK laburr-ENGANIK laburr-AKANDIK laburr-AKANIK | — | Ines-E(N)GANDIK Ines-E(N)GANIK |
| <i>Adlatiboa</i> | laburr-E(N)GANA | laburr-A(REN)GANA | laburr-ENGANA laburr-AKANA | — | Ines-E(N)GANA |
| <i>Adl. bukatuzkoa</i> | laburr-E(N)GANAINO | laburr-A(REN)GANAINO | laburr-ENGAINO laburr-AKANAINO | — | Ines-E(N)GANAINO |
| <i>Adl. bide zuzenezkoa</i> | laburr-E(N)GANANTZ laburr-E(N)GANAT | laburr-A(REN)GANANTZ laburr-A(REN)GANAT | laburr-ENGANANTZ laburr-ENGANAT laburr-AKANANTZ | — | Ines-E(N)GANANTZ Ines-E(N)GANAT |
| <i>Adl. destinatiboa</i> | laburr-E(N)GANAKO | laburr-A(REN)GANAKO | laburr-ENGAKO laburr-AKANAKO | — | Ines-E(N)GANAKO |

3. ERAKUSLEAK

| | HAU | | HORI | | HURA | |
|---------------------|--|--------------------|---|----------------------|---|--------------------|
| | SING. | PL. | SING. | PL. | SING. | PL. |
| <i>Nominatiboa</i> | HAU | HAUEK | HORI | HORIEK | HURA | HAIEK |
| <i>Ergatiboa</i> | HONEK | HAUEK | HORREK | HORIEK | HARK | HAIEK |
| <i>Datiboa</i> | HONI | HAUEI | HORRI | HORIEI | HARI | HAIEI |
| <i>Gen. edut.</i> | HONEN | HAUEN | HORREN | HORIEEN | HAREN | HAIEN |
| <i>Soziatiboa</i> | HONEKIN | HAUEKIN | HORREKIN | HORIEKIN | HAREKIN | HAIKIN |
| <i>Destinatiboa</i> | HONENTZAT | HAUENTZAT | HORRENTZAT | HORIENTZAT | HARENTZAT | HAIENTZAT |
| <i>Motibatiboa</i> | HONE(N)GATIK | HAUENGATIK | HORRE(N)GATIK | HORIE(N)GATIK | HARE(N)GATIK Hargatik | HAIENGATIK |
| <i>Instrument.</i> | HONETAZ Honezaz | HAUETAZ Hauezaz | HORRETAZ Horrezaz | HORIETAZ Horiezaz | HARTAZ Harzaz | HAIETAZ Haiezaz |
| | HONEZ | HAUEZ | HORREZ | HORIEZ | HAREZ | HAI EZ |
| <i>Inesiboa</i> | HONETAN | HAUETAN | HORRETAN | HORIETAN | HARTAN | HAIETAN |
| <i>Gen. leku.</i> | HONETAKO | HAUETAKO | HORRETAKO | HORIETAKO | HARTAKO | HAIETAKO |
| <i>Ablatiboa</i> | HONETATIK | HAUETATIK | HORRETATIK | HORIETATIK | HARTATIK | HAIETATIK |
| <i>Adlatiboa</i> | HONETARA | HAUETARA | HORRETARA | HORIETARA | HARTARA | HAIETARA |
| BIZIDUNAK | | | | | | |
| <i>Inesiboa</i> | HONENGAN | HAUENGAN | HORRENGAN | HORIENGAN | HARENGAN | HAIENGAN |
| <i>Ablatiboa</i> | HONENGANDIK | HAUENGANDIK | HORRENGANDIK | HORIENGANDIK | HARENGANDIK | HAIENGANDIK |
| <i>Adlatiboa</i> | HONENGANA | HAUENGANA | HORRENGANA | HORIENGANA | HARENGANA | HAIENGANA |
| <i>Adberbioak</i> | HEMEN HEMENGO HEMENDIK HONA HONAKO HAU HONELA /hola-hala/ HONELAKO /hala-holako/ | | HOR HORKO HORTIK HORRA HORRAKO HORI HORRELA /hola-hala/ HORRELAKO /hala-holako/ | | HAN HANGO HANDIK HARA HARAKO HURA HALA HALAKO | |

| | | NOR | | NOR-NORI | | NOR-NORK | | | | NOR-NORI-NORK | | | |
|--------------|--------------|--------|------|----------|------|----------|---------|--------|------|----------------|------------|------|------|
| INDIKATIBOIA | ORAIN | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NORI | NORK | |
| | | naiz | NA | tzai | T | NA | U | T | | | T(DA) | T | |
| | | haiz | HA | tzai | K/N | HA | U | K/N | | | K/N (A/NA) | K/N | |
| | | da | | Zai | O | D | U | - | | | O | - | |
| | | gara | GA | tzai | zki | GU | | GU | | Di (zki) | GU | GU | |
| | | zara | ZA | tzai | zki | ZU | | ZU | | | ZU | ZU | |
| | | zarete | ZA | tzai | zki | ZUE | te | ZUE | | | ZUE | ZUE | |
| | | dira | | Zai | zki | E | | TE | | | E | TE | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | LEHEN | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NOR | NORI |
| | nintzen | NIN | tzai | DA | N | NIN | U | DA | N | N | DA | N | |
| | hintzen | HIN | tzai | A/NA | N | HIND | U | A/NA | N | H | A/NA | N | |
| | zen | ZI | tzai | O | N | () | | - | eN | Z | O | N | |
| | ginen | GIN | tzai | zki | GU | GIN | U | GU | N | GEN | i(zki) | GU | N |
| | zinen | ZIN | tzai | zki | ZU | ZIN | U | ZU | N | ZEN | ZU | N | |
| | zineten | ZIN | tzai | zki | ZUE | te | ZIN | U | zte | ZEN | ZUE | te | N |
| | ziren | ZI | tzai | zki | E | () | | TE | N | Z | E | te | N |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | BALDINTZA | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NOR | NORI | |
| | banintz | Ba NIN | tzai | T | | Ba NIND | U | T | | Ba N | | T | |
| | bahintz | Ba HIN | tzai | K/N | | Ba HIND | U | K/N | | Ba H | | K/NA | |
| | balitz | Ba LI | tzai | O | | Ba LI | | - | | Ba L | | O | |
| | bagina | Ba GIN | tzai | zki | GU | Ba GINT | U | GU | | Ba GEN | i(zki) | GU | |
| | bazina | Ba ZIN | tzai | zki | ZU | Ba ZINT | U | ZU | | Ba ZEN | ZU | ZU | |
| | bazinete | Ba ZIN | tzai | zki | ZUE | te | Ba ZINT | U | zte | Ba ZEN | ZUE | ZUE | |
| | balira | Ba LI | tzai | zki | E | Ba LI | | TE | | Ba L | | E | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | ORAIN | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NOR | NORI | |
| | nintzateke | NIN | tzai | DA | ke | NIND | U | ke | T | N | DA | ke | |
| | hintzateke | HIN | tzai | A/NA | ke | HIND | U | ke | K/N | N | A/NA | ke | |
| | litzateke | LI | tzai | O | ke | () | | - | | L | O | ke | |
| | ginateke | GIN | tzai | zki | GU | GIN | U | ke | GU | GEN | i(zki) | GU | |
| | zinateke | ZIN | tzai | zki | ZU | ZIN | U | ke | ZU | ZEN | ZU | ke | |
| | zinatekete | ZIN | tzai | zki | ZUE | te | ZIN | U | zte | ZEN | ZUE | ke | |
| | lirateke | LI | tzai | zki | E | () | | TE | | L | E | ke | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | LEHEN | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NOR | NORI | |
| | nintzatekeen | NIN | tzai | DA | ke | NIND | U | ke | DA | N | DA | ke | |
| | hintzatekeen | HIN | tzai | A/NA | ke | HIND | U | ke | A/NA | N | A/NA | ke | |
| | zatekeen | ZI | tzai | O | ke | () | | - | eN | Z | O | ke | |
| | ginatekeen | GIN | tzai | zki | GU | GIN | U | ke | GU | GEN | i(zki) | GU | |
| | zinatekeen | ZIN | tzai | zki | ZU | ZIN | U | ke | ZU | ZEN | ZU | ke | |
| | zinateketen | ZIN | tzai | zki | ZUE | te | ZIN | U | zte | ZEN | ZUE | ke | |
| | ziratekeen | ZI | tzai | zki | E | () | | TE | N | Z | E | ke | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | ORAIN | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NOR | NORI | |
| | naiteke | NA | ki | DA | ke | NA | zake | T | | | DA | ke | |
| | haiteke | HA | ki | A/NA | ke | HA | zake | K/N | | | A/NA | ke | |
| | daiteke | DA | ki | O | ke | De | zake | - | | | iO | ke | |
| | gaitzake | GA | ki | zki | GU | GA | it | zake | GU | Dieza (zki) | GU | ke | |
| | zaitzake | ZA | ki | zki | ZU | ZA | it | zake | ZU | | ZU | ke | |
| | zaitzekete | ZA | ki | zki | ZUE | te | ZA | it | zake | te | ZUE | ke | |
| | daitezke | DA | ki | zki | E | D | it | zake | TE | | iE | ke | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | LEHEN | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NOR | NORI | |
| | nintzekeen | NEN | ki | DA | ke | NINT | zake | DA | N | N | DA | ke | |
| | hintzekeen | HEN | ki | A/NA | ke | HINT | zake | A/NA | N | H | A/NA | ke | |
| | zitekeen | ZE | ki | O | ke | () | | - | eN | Z | iO | ke | |
| | gintzekeen | GEN | ki | zki | GU | GIN | zake | GU | N | GEN | ieza(zki) | GU | |
| | zintzekeen | ZEN | ki | zki | ZU | ZIN | zake | ZU | N | ZEN | ZU | ke | |
| | zintzeketen | ZEN | ki | zki | ZUE | te | ZIN | zake | te | ZEN | ZUE | ke | |
| | zitezkeen | ZE | ki | zki | E | () | | TE | N | Z | iE | ke | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | HIPOTETIKOIA | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NOR | NORI | |
| | nintzeke | NEN | ki | DA | ke | NINT | zake | T | | N | DA | ke | |
| | hintzeke | HEN | ki | A/NA | ke | HINT | zake | K/N | | H | A/NA | ke | |
| | liteke | LE | ki | O | ke | () | | - | | L | iO | ke | |
| | gintzake | GEN | ki | zki | GU | GIN | zake | GU | | GEN | ieza(zki) | GU | |
| | zintzake | ZEN | ki | zki | ZU | ZIN | zake | ZU | | ZEN | ZU | ke | |
| | zintzekete | ZEN | ki | zki | ZUE | te | ZIN | zakete | ZUE | ZEN | ZUE | ke | |
| | litezke | LE | ki | zki | E | () | | TE | | L | iE | ke | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | ORAIN | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NOR | NORK | |
| | nadin | NA | ki | DA | N | NA | za | DA | N | | DA | N | |
| | hadin | HA | ki | A/NA | N | HA | za | A/NA | N | | A/NA | A/NA | |
| | dadin | DA | ki | O | N | De | za | - | N | | iO | - | |
| | gaitzezen | GA | ki | zki | GU | GA | it | za | GU | D | ieza (zki) | GU | |
| | zaitzezen | ZA | ki | zki | ZU | ZA | it | za | ZU | | ZU | N | |
| | zaitzezen | ZA | ki | zki | ZUE | te | ZA | it | za | te | ZUE | N | |
| | daitezzen | DA | ki | zki | E | D | it | za | TE | | iE | N | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | LEHEN | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NOR | NORI | |
| | nendin | NEN | ki | DA | N | NINT | za | DA | N | N | DA | N | |
| | hendin | HEN | ki | A/NA | N | HINT | za | A/NA | N | H | A/NA | N | |
| | zedin | ZE | ki | O | N | () | | - | N | Z | iO | N | |
| | gintzezen | GEN | ki | zki | GU | GIN | za | GU | N | GEN | ieza(zki) | GU | |
| | zintzezen | ZEN | ki | zki | ZU | ZIN | za | ZU | N | ZEN | ZU | N | |
| | zintzezen | ZEN | ki | zki | ZUE | te | ZIN | za | te | ZEN | ZUE | te | |
| | zitezen | ZE | ki | zki | E | () | | TE | N | Z | iE | te | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | INPERATIBOIA | NOR | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | NOR | NORK | |
| | () | () | | T | | NA | za | () | | | T | () | |
| | hadi | HA | ki | K/N | | Be | za | K/N | | | K/N | K/N | |
| | bedi | BE | ki | O | | GA | it | za | () | (B) ieza (zki) | iO | () | |
| | () | () | | GU | | | | () | | | GU | () | |
| | zaitze | ZA | ki | zki | ZU | | | ZU | | | ZU | ZU | |
| | zaitzete | ZA | ki | zki | ZUE | te | | ZUE | | | ZUE | ZUE | |
| | bitze | BE | ki | zki | E | B | it | za | TE | | iE | TE | |

| INDIKATIBOIA | NOR | | NOR-NORI | | | NOR-NORK | | | | NOR-NORI-NORK | | | | | | | |
|--------------|---|--|--|---|---|--|--|--|--|---|---|---|--|--|--|--|---------|
| | ORAIN | NOR | NORI | | NOR 3. Pertsona | | NOR | | NORK | | NOR | NORI | NORK | | | | |
| | | HA | HAREEK | | NOR | | NORK | | NOR 1. edo 2. Pertsona | | | | | | | | |
| | | NOR | NORI | | NOR | | NORK | | NOR | | NORI | | NORK | | | | |
| INDIKATIBOIA | ORAIN | naz haz da gara zara zarie dira | na ha - ga za za - | txa txa ja txa txa txa ja | t (a) k/n ko ku tzu tzue ke | z z z z e | dot dok dau dogu dozu dozue dabe | dodak dauz doguz dozuz dozuez dabez | na ha da ga za za d | u u u it it it it | t k/n (a) - gu zu zue e | a+u=0 aue=abe | deu deu deu deu deu deu deu | st (a) k/na tso (tsa) sku tsu tsue tse | t z - gu zu zue e | z z z z z z z | dau→deu |
| | LEHEN | nintzan hintzan zan ginan gintzazan zinan zintzazan zinin zintzazan ziran | nin hin - gin zin zin - | txa txa ja txa txa txa ja | ta ka/na ko ku tzu tzue ke | n n n za za ze za | neban heuan (henduan) eban genduan zenduan zenduezan eban | nebazan heuzan ebazan genduzan zenduzan zenduezan ebazan | NOR nin hin gin zin zin - | NORK du du du du du du e | da a/na (a) gu zu za zue e | n n n za za za n | NOR neu heu eu geun zeun zeun eu | NORI sta a/na tso (tsa) sku tsu tsue tse | NOR za za za za za za za | n n n n n n n | |
| | BALDINTZA | banintz bahintz balitz bagina bazina bazin balira | banin bahin bali bagin bazin bazin bali | txa txa txa txa txa txa txa | t(a) a/na ko ku tzu tzue ke | n n n z z ze z | baneu bahendu baleu bagendu bazendu bazendue balebe | baneuz banitu bahenduz bahitu baleuz balitu bagenduz bazenduz bazendue balebez balitue | NOR banindu bahindu - bagindu bazindu bazindue - | NORK t (da) k/n - gu z zue e | n n - z z z z | NOR baneu baheu baleu bageun bazeun bazeun baleu | NORI st (a) a/na tso (tsa) sku tsu tsue tse | NOR z z z z z e z | | | |
| | BALDINTZAOKOAK | ORAIN | nintzateke hintzateke lizateke gintzateke zintzateke zintzatekeze lizatekeze | nin hin li gin zin zin li | tza tza tza tza tza tza tza | kit-kida kik/kina kio kigu kizu kizue kie | n n z z ze z | neuke heunke leuke geunke zeunke zeunkie leukie | neukez daikaz daikaz daikaz daikaz daikaz daikaz daikaz | nindu hindu - gindu zindu zindu - | ke ke - ke ke ke e | t (da) k/na - gu zu zue e | n n - z z z z | neu heu leu geun zeun zeun leu | skit (skida) skik/skina skio skigu skizu skie | z z z z z e z | |
| ONDORIOA | LEHEN | nintzatekean hintzatekean lizatekean gintzatekean zintzatekean zintzatekean lizatekean | nin hin li gin zin zin li | tza tza tza tza tza tza tza | kida kik/kina kio kigu kizu kizue kie | n n n za za za za | neukean heunkean leukean geunkean zeunkean zeunkiean leukiean | neukean daikaz daikaz daikaz daikaz daikaz daikaz daikaz | nindu hindu - gindu zindu zindu - | ke ke - ke ke ke e | t (da) k/na - gu zu zue e | n n - z z z z | neu heu leu geun zeun zeun leu | skit (skida) skik/skina skio skigu skizu skie | za za za za za e za | | |
| POTENTIALIA | ORAIN | naiteke haiteke daiteke gaitekez zaitekez zaitekeze daitekez | naiki haki daki gaki zaki zaki daki | ke ke ke ke ke ke ke | t (da) k/na o gu zu zue e | n n n z z ze z | daitek daitek daitek daitek daitek daitek daitek | daikaz daikaz daikaz daikaz daikaz daikaz daikaz | nai hai dai gai zai zai dai | ke ke ke ke ke ke ke | t (da) k/na - gu zu zue e | n n - z z ze z | d(a)ei d(a)ei d(a)ei d(a)ei d(a)ei d(a)ei d(a)ei | ke ke ke ke ke ke ke | t (da) k/na o gu zu zue e | z z z z z z z | ei=agi |
| | LEHEN | neintkean heintkean (z)ei-tekean geintkean zeintkean zeintkean (z)ei-tekean | nein hein lei gein zein zein lei | ki ki ke ke ke ke ke | t (da) k/na o gu zu zue e | n n n za za za za | neinkean heinkean leinkean geinkean zeinkean zeinkean leinkean | neinkean heinkean leinkean geinkean zeinkean zeinkean leinkean | nein hein - gein zein zein - | ke ke - ke ke ke e | t (da) k/na - gu zu zue e | n n - z z z z | nein heintkean geintkean zeintkean zeintkean leintkean | kit (kida) kik/kina kio kigu kizu kizue kie | za za za za za e za | | |
| | HIPOTETIKOIA | neintke heintke leiteke geintkez zeintkez zeintkeze leitekez | nein hein lei gein zein zein lei | ki ki ke ke ke ke ke | t (da) k/na o gu zu zue e | n n n z z ze z | neinke heinke leinke geinke zeinke zeinke leinke | neinkez heinkez leinkez geinkez zeinkez zeinkez leinkez | nein hein - gein zein zein - | ke ke - ke ke ke e | t (da) k/na - gu zu zue e | n n - z z z z | nein heintkean geintkean zeintkean zeintkean leintkean | kit(kida) kik/kin kio kigu kizu kizue kie | z z z z z e z | | |
| | ORAIN | naiten nadin haiten hadin daiten dadin gaitazan zaitazan zaitazan daitazan | na ha da ga zai zai da | kida kia/kina kio kigu kizu kizue kie | n n n za za ze za | daidan daikan daian daigun daizun daizuen daizuen | daidazan daizakan daizan daiguzan daizuzan daizuzan daizuzan | nai hai dai gai zai zai dai | - a/na (a) gu zu zue zue | n n n za za za za | d(a)ei d(a)ei d(a)ei d(a)ei d(a)ei d(a)ei d(a)ei | da a/na o gu zu zue e | n n n za za za za | neintkean heintkean geintkean zeintkean zeintkean leintkean | da a/na o gu zu zue e | za za za za za za za | ei=agi |
| LEHEN | neinten nendin heinten hendin (z)ei-ten zedin geintezan zeintezan zeintezan (z)ei-tezan | nen hen e gen zen zen e | kida kia/kina kio kigu kizu kizue kie | n n n za za ze za | neian heian eian gengian zengian zengien eien | neizan heizan eizan gengizan zengizan zengizean eizean | neingen heingen eingen gengizan zengizan zengizean eizean | nen hen - gen zen zen - | da a/na (a) gu zu zue e | n n n za za za n | neingen heingen eingen gengizan zengizan zengizean eizean | da a/na o gu zu zue e | neintkean heintkean geintkean zeintkean zeintkean leintkean | da a/na o gu zu zue e | za za za za za za za | en=ein ei=egi, engi | |
| INPERATIBOIA | () haite (hadi) beite (bedi) () zaitetz zaitetze beitze (bediz) | NOR na ha be () za za be | NORI kit (kida) kik/kin kio kigu kizu kizue kie | () eik bei () z z z | () eizak beiz () eizuz eizuez beiez | NOR na - (b)e ga gi gi gi | NORK - k/n - - zu zue z | NOR neng heng - geng zeng zeng - | da a/na (a) gu zu zue e | n n n za za za n | NOR neng heng - geng zeng zeng - | da a/na o gu zu zue e | NOR neng heng - geng zeng zeng - | t (da) a/na o gu zu zue e | () z z z z z z | gi=i | |

| | | NOR | NOR-NORI | | NOR-Gero | NOR-NORK | | NOR-NORI-NORK | | | | | |
|--------------------|--|--|---|---|---|---|--|--|--|---|--|---|---|
| INDIKATIBOA | ORAIN | niz hiz da gira zira zirade(i)le dira | NOR ni tzai hi tzai gi tzai zi tzai zi tzai | NORI t k/n o gü (kü) zü z (tz) (a) z (tz) (a) | nizate (ke) hizate (ke) date (ke) girate (ke) zirate (ke) zirate (ke) dirate (ke) | t k/n ü - d ü gü zü zü zü zü e | na ü t ha ü k/n d ü g üt (ita) ü gü z üt (ita) ü zü z üt (ita) ü e züe (zie) üt (ita) ü (i) e | NOR t (ta) k/n (a/ña) k/n o kü zü züe (zie) e | NORI t k/n o gü zü züe (zie) e | NORK t k/n (a/ña) o kü zü züe (zie) e | | | |
| | LEHEN | nintzan hintzan zen ginen zinen zinde(i)en ziren | NOR nin tzei hin tzei o n tzei gint tzei zin tzei zin tzei z (tz) tzei | NORI n a/ña n n kü n nünian (üan) züe (zie)n n n | nian (üan) hian (üan) zian (üan) günian (üan) züntian (üan) züntian (üan) züntian (üan) züntian (üan) | nütian (üan) hütian (üan) züntian (üan) güntian (üan) züntian (üan) züntian (üan) züntian (üan) | nünd (ninda) ü da n hünd (hinda) ü a/ña n ü a n z günt (ginta) ü gü n zünt (zinta) ü zü n zünt (zinta) ü e züe (zie) n ü (i) e | NORK n h n gen n zen n z | NOR ta a/ña o n kü zü züe (zie) e | NORI n n n n n n n n e (de) n | | | |
| | BALDINTZA | banintz bahintz balitz bagina bazina bazinde(i)le balira | NOR ba nin tzei ba hin tzei ba li tzei ba gin tzei ba zin tzei ba zin tzei ba li tzei | NORI t k/n o gü (kü) zü züe (zie) e | banü bahü balü bagünü bazünü bazünie (üie) balie (üe) | banütü bahütü balütü bagüntü bazüntü bazünie (üie) balütie (üe) | NOR ba nünd ü t ba hünd ü k/n ba lü ba güntü ü gü ba zünt ü zü ba zünt ü e züe (zie) ba lü (i) e | NORK t k/n - gü gü zü e züe (zie) e | NORK ba n ba h ba l ba gen ba zen ba l | NOR t (d,ta) k/n (a/ña) o kü zü züe (zie) e | NORI n n n n n n e (de) e (de) | | |
| | BALDINTZAKOAK | ORAIN | nintzate (ke) hintzate (ke) lizate (ke) ginate (ke) zinate (ke) zinate (ke)(i)le lirate (ke) | nin tzei ke hin tzei ke li tzei ke gin tzei ke zin tzei ke zin tzei ke li tzei ke | t k/n o gü zü züe (zie) e | nüke hüke lütke günüke zünüke züntüke lütüke(i)le | nünd ü ke t hünd ü ke k/n lütüke güntü ü ke gü zünt ü ke zü zünt ü ke e züe (zie) lütüke(i)le | NOR n h l gen zen n l | NORK t k/n - gü gü zü e züe (zie) e | NOR n ke ke ke ke ke ke | NORI t (d,ta) k/n (a, ña) o gü zü züe (zie) e (de) e (de) | | |
| | ONDORIOA | nintzate (ke) hintzate (ke) zate (ke) ginate (ke) zinate (ke) zinate (ke)(i)en zirate (ke) | nin tzei ke hin tzei ke li tzei ke gin tzei ke zin tzei ke zin tzei ke li tzei ke | da n a/ña n n gü n zü n züe (zie)n e n | nükean hükean zükean günükean züntükean züntükean züntükean | nütükean hütükean züntükean güntükean züntükean züntükean züntükean | nünd ü ke da n hünd ü ke a/ña n lütükean güntü ü ke gü n zünt ü ke zü n zünt ü ke e züe (zie) n lütükean | NOR n h n gen zen zen z | NOR da a/ña n z t (tz) n ke e | NORI n n n n n n n e n | | | |
| | LEHEN | nintzate (ke) hintzate (ke) zate (ke) ginate (ke) zinate (ke) zinate (ke)(i)en zirate (ke) | nin tzei ke hin tzei ke li tzei ke gin tzei ke zin tzei ke zin tzei ke li tzei ke | da n a/ña n n gü n zü n züe (zie)n e n | nükean hükean zükean günükean züntükean züntükean züntükean | nütükean hütükean züntükean güntükean züntükean züntükean züntükean | nünd ü ke da n hünd ü ke a/ña n lütükean güntü ü ke gü n zünt ü ke zü n zünt ü ke e züe (zie) n lütükean | NOR n h n gen zen zen z | NOR da a/ña n z t (tz) n ke e | NORI n n n n n n n e n | | | |
| | POTENTZIALA | ORAIN | naite (ke) haite (ke) daite (ke) gaite (ke) zaite (ke) zaite (ke)(i)le daite (ke)(i)le | ni ta ki hi ta ki di ta ki gi ta ki zi ta ki zi ta ki di ta ki | t k/n o gü zü züe (zie) e | niro (ke) hiro (ke) diro (ke) giniro (ke) ziniro (ke) ziniro (ke) ie diro (ke) ie | nitro (ke) hitro (ke) ditro (ke) gintiro (ke) zintiro (ke) zintiro (ke) ie ditro (ke) ie | ne zake t he zake k/n - - gi t zake gü zi t zake zü zi t zake e züe (zie) - e | NOR ke ke ke ke ke ke ke | NORK da a/ña n n n n n n | NOR t k/n - - gü zü züe (zie) e | NOR n h l gen zin zin l | NORI da a/ña n n n n n n e n |
| | LEHEN | neinte (ke) heinte (ke) zalte (ke) geinte (ke) zeinte (ke) zeinte (ke)(i)en zaite (ke)(i)en | nin ta ki hin ta ki o n ta ki gin ta ki zin ta ki zin ta ki za ta ki | da n a/ña n n gü n zü n züe (zie)n e n | nezakean hezakean zezakean genezakean zenezakean zenezakean zenezakean | netzakean hetzakean zetzakean genetzakean zenetzakean zenetzakean zetzakean | nent zake da n hent zake a/ña n - - gent zake gü n zent zake zü n zent zake zü (zie) n - e | NOR n h l gen zin zin l | NOR da a/ña n n n n n n | NOR n ke ke ke ke ke ke ke | NORI da a/ña n n n n n n e n | | |
| | HIPOTETIKOA | neinte (ke) heinte (ke) leite (ke) ginte (ke) zinte (ke) zinte (ke)(i)le lite (ke)(i)le | n ein ki h ein ki l ei ki gen ein ki zen ein ki zen ein ki l ei ki | t k/n o gü zü züe (zie) e | nezake hezake lezake genezake zenezake zenezakeie lezakeie | netzake hetzake letzake genetzake zenetzake zenetzakeie letzakeie | nent zake t hent zake k/n - - gent zake gü zent zake zü zent zake züe (zie) - e | NOR n h l gen zin zin l | NOR da a/ña n n n n n n | NOR n ke ke ke ke ke ke ke | NORI da a/ña n n n n n n e n | | |
| | SUBJUNTIBOA | ORAIN | nadin hadin dadin gitean zitean zite(i)en ditean | na ki da n ha ki a/ña n da ki o n ga ki tz (a) gü n za ki tz (a) zü n za ki tz (a) züe (zie) n da ki tz (a) e n | dezadan dezaian, zañan dezan dezagün dezagün dezazün dezazien (züen) dezen | detzaan detzaian, tzañan ditzan detzagün detzagün detzazün detzazien (tzüen) ditzen | ne za t n-la he za k/n n-la de za - n-la gi t za gü n-la zi t za zü n-la zi t za züe (zie) n-la de ta za e n-la | NOR n h l gen zin zin l | NOR da a/ña n n n n n n | NOR n ke ke ke ke ke ke ke | NORI da a/ña n n n n n n e n | | |
| LEHEN | nendin hedin zedin gintean zintean zinte(i)en zitean | nen ki da n hen ki a/ña n le ki o n gen ki tz (a) gü n zen ki tz (a) zü n zen ki tz (a) züe (zie) n le ki tz (a) e n | nezan hezan lezan genezan zenean zenezen lezen | netzan hetzan letzan genetzan zenetzan zenetzan letzen | nent za da n-la hent za a/ña n-la - - gentt za gü n-la zent t za zü n-la zent t za züe (zie) n-la - e n-la | NOR n h l gen zin zin l, z | NOR da a/ña n n n n n n | NOR n ke ke ke ke ke ke ke | NORI da a/ña n n n n n n e n | | | | |
| INPERATIBOA | (...) hadi bedi gitean zite zite(i)le bite | (...) ha ki be ki (...) gü za ki tz (a) zü za ki tz (a) züe (zie) be ki tz (a) e | t k/n o gü zü züe (zie) e | eza k/n beza deza gü n-la eza zü eza züe (zie) beze | etza, itza k/n bitza detza gü n-la etza (t) zü etza (t) züe(zie) bitze | ne za (...) la he za k/n (ña) la gi t za gü n-la hi t za zü n-la zi t za züe (zie) n-la e n-la | NOR n h l gen zin zin l, z | NOR da a/ña n n n n n n | NOR n ke ke ke ke ke ke ke | NORI da a/ña n n n n n n e n | | | |

| HERRIALDEAREN IZENA, ESTATUAREN IZEN OFIZIALA | HIRITARREN JENDE-IZENA | HIZKUNTZA OFIZIALA (K) | HIRIBURUA; HIRIBURUKO JENDEAREN IZENA |
|--|---|---|---|
| Afganistan, <i>Afganistango Estatu Islamiarra</i> Afrika Erdiko Errepublika Albania, <i>Albaniako Errepublika</i> Alemania, <i>Alemaniko Errepublika Federala</i> Aljeria, <i>Aljeriako Herri Errepublika Demokratikoa</i> Ameriketako Estatu Batuak, AEB | afganistandar / afganiar afrikaerditar albaniar alemaniar / aleman aljeriar estatubatuar | paxtuera, persiera frantses (ofiziala), sango (hizkuntza nagusia) albaniera aleman arabiera ez dago hizkuntza ofizialik, baina ingelesa da, <i>de facto</i> , hizkuntza ofiziala | Kabul; kabuldar Bangi; bangiar Tirana; tiranar Berlin; berлиндar Aljer; aljertar Washington; washingtondar |
| Andorra, Auda Arabiar Emireerri Batuak Argentina, <i>Argentinako Errepublika</i> Armenia, <i>Armeniako Errepublika</i> Australia, <i>Austriako Commonwealth</i> | antiguar emirribatuar argentinarr armeniar australiar | ingeles arabiera gaztelania armeniera ez dago hizkuntza ofizialik, baina ingelesa da, <i>de facto</i> , hizkuntza ofiziala | Saint John's; saintjohnstar Abu Dhabi; abudhabiarr Buenos Aires; buenosairestar Erevan; erevandar Canberra; canberrar |
| Austria, <i>Austriako Errepublika</i> | austriar | aleman (ofiziala estatu osoan); esloveniera (ofiziala Karintian); kroaziera eta hungariera (ofizialak Burgenlanden) | Viena; vienar |
| Azerbaijan, <i>Azerbaijango Errepublika</i> | azerbajandar | azerbajandera | Baku; bakutar |
| Bahamak, <i>Bahametako Commonwealth</i> Bahrain, <i>Bahraingo Erresuma</i> Bangladesh, <i>Bangladeshko Herri Errepublika</i> Barbados Belgika, <i>Belgikako Erresuma</i> | bahamar bahraindar bangladeshitar barbadostar belgikar | ingeles arabiera bengalera ingeles aleman (Eupen eta Saint-Vith kantonamenduetan), frantses, nederlandera | Nassau; nassautar Manama; manamar Dhaka; dhakatar Bridgetown; bridgetowndar Brusela; bruselar |
| Belize Benin, <i>Beningo Errepublika</i> Bhutan, <i>Bhutango Erresuma</i> Bielorrusia, <i>Bielorruasiako Errepublika</i> Boli Kosta, <i>Boli Kostako Errepublika</i> | belizetar benindar bhutandar bielorrusiar bolikostar | ingeles frantses dzongkha bielorrusiera, errusiera frantses | Belmopan; belmopandar Porto Novo; portonovoar Thimphu; thimphutar Minsk; minskar |
| Bolivia, <i>Boliviako Errepublika</i> | boliviarr | aimara, gaztelania, kitxua | Abidjan (hiriburu administratiboa); abid jandar Jamusukro (hiriburu ofiziala); jamusukroar |
| Bosnia-Herzegovina, <i>Bosnia eta Herzegovina</i> | bosniar | aimara, gaztelania, kitxua | La Paz (hiriburu administratiboa); lapaztar Sucre (hiriburu konstituzionala); sucretar |
| Bosnia-Herzegovina, <i>Bosnia eta Herzegovina</i> | bosniar | bosniera, kroaziera, serbiera (berez hizkuntza bakarra izan arren –serbokroaziera–, ofizialki hiru hizkuntza gisa –bosniera, kroaziera, serbiera– izendatzen da) | Sarajevo; sarajevoar |
| Botswana, <i>Botswanako Errepublika</i> Brasil, <i>Brasilgo Errepublika Federala</i> Brunei, <i>Bruneiko Estatuak, Bakearen Egoitza</i> (<i>Negara Brunei Darussalam</i>) Bulgaria, <i>Bulgariako Errepublika</i> Burkina Faso Burundi, <i>Burundiko Errepublika</i> | botswanar brasildar bruneitar bulgariar burkinafasoarr burundiarr | ingeles (ofiziala), iswanera (hizkuntza nagusia) portuges ingeles, malaysiera | Gaborone; gaboronetar Brasilia; brasiliarr Bandar Seri Begawan; begawandar |
| Cabo Verde, <i>Cabo Verdeko Errepublika</i> Costa Rica, <i>Costa Ricako Errepublika</i> | bulgariar burkinafasoarr burundiarr | bulgariaria frantses frantses, kirundi | Sofia; sofiar Ugadugu; ugadugutar Bujumbura; bujumburarr |
| Cabo Verde, <i>Cabo Verdeko Errepublika</i> | caboverdetar | portuges | Praia; praiatar |
| Costa Rica, <i>Costa Ricako Errepublika</i> | costarricar | gaztelania | San Jose; sanjosetar |
| Danimarka, <i>Danimarkako Erresuma</i> | danimarkar / daniar | daniera; Groenlandian groenlandiera eta Faroe uharteetan faroera ofizialak dira | Kopenhage; kopenhagetar |
| Djibuti, <i>Djibutiko Errepublika</i> | djibutiar | arabiera, frantses | Djibuti; djibutiar |
| Dominika, <i>Dominikako Commonwealth-a</i> | dominikar | ingeles | Roseau; roseautar |
| Dominikar Errepublika | dominikar | gaztelania | Santo Domingo; santodomingoar |
| Egipto, <i>Egiptoko Arabiar Errepublika</i> | egiptoar | arabiera | Kairo; kairotar |
| Eire / Irlanda | eiretar / irlandar | Irlandako gaeliko / irlandera; ingeles | Dublin; dublindar |
| Ekialdeko Timor, <i>Ekialdeko Timorko Errepublika Demokratikoa</i> | timortar | portuges, tetum | Dili; diliar |
| Ekuador, <i>Ekuadorko Errepublika</i> | ekuadortar | gaztelania, kitxua, shuarrera | Quito; quitoar |
| Ekuatore Ginea, <i>Ekuatore Gineako Errepublika</i> | ginear / ekuatoreginear | gaztelania, frantses | Malabo; malaboar |
| El Salvador, <i>El Salvadorko Errepublika</i> | salvadortar | gaztelania | San Salvador; sansalvadortar |
| Eritrea, <i>Eritreako Estatuak</i> | eritrearr | ez dago hizkuntza ofizialik | Asmara; asmarar |
| Erresuma Batua, <i>Britainia Handiko eta Ipar Irlandako Erresuma Batua</i> | britainiar | ingeles (<i>de facto</i>) hizkuntza ofiziala); Galesen galesa eta Eskozian Eskoziako gaelikoa hizkuntza ofizialak dira | Londres; londrestar |
| Errumania | errumaniar | errumaniera | Bukarest; bukearestar |
| Errusia, <i>Errusiar Federakundea</i> | errusiar | errusiera; gainerako hizkuntza ofizialak (parentesi artean adierazten da hizkuntza non den ofiziala) abazera, karatxaiera, txerkesera (Karatxai-Txerkesia) adigera (Adigea) altaiera (Altai) baxkirera (Baxkortostan/Baxkiria) buriatera (Buriatia) dolganera (Taimiria) erziera eta mokxera (Mordovia) evenkera (Evenkia) inguxera (Inguxetia) kabardera eta balkarera | Mosku; moskutarr |

| HERRIALDEAREN IZENA, ESTATUAREN IZEN OFIZIALA | HIRITARREN JENDE-IZENA | HIZKUNTZA OFIZIALA (K) | HIRIBURUA; HIRIBURUKO JENDEAREN IZENA |
|--|--|---|---|
| Eslovakia, <i>Eslovakiar Errepublika</i> Eslovenia, <i>Esloveniako Errepublika</i> Espainia, <i>Espainiako Erresuma</i> Estonia, <i>Estoniako Errepublika</i> Etiopia, <i>Etiopiako Errepublika Demokratiko Federala</i> | eslovakiar esloveniar espainiar / espainol estoniar etiopiar | (Kabardino-Balkaria) kalmukera (Kalmukia) khakasera (Khakasia) khantiera eta mansiera (Khanti-Mansi) komiera (Komi) koriakera (Koriakia) mariera (Mari El) nenetsera (Nenetsia) osetiera (Ipar Osetia-Alania) sakhera/jakutera (Sakha/Jakutia) tatarera (Tatarstan/Tartaria) tuvera (Tuva) txetxenera (Txetxenia) txuktiera (Txukotka) txuvaxera (Txuvaxia) udmurtera (Udmurtia) yiddish (Juden Lurralde Autonomoa) eslovakiera esloveniera espainiera / gaztelania; Galizian galiziera, Hego Euskal Herrian euskara eta Herialde Katalanetan katalana hizkuntza ofizialak dira. Valentziako Erkidegoan katalanari, ofizialki, valentziera deritzo. Aran Haranean, okzitaniaren aldaera den aranera ofiziala da. estoniera ez dago hizkuntza ofizialik, baina amharera da, <i>de facto</i> , hizkuntza ofiziala. | Bratislava; bratislavar Ljubljana; ljubljantar Madril; madrildar Tallinn; tallindar Addis Abeba; addisabebarr |
| Fiji, <i>Fiji Uharteetako Errepublika</i> Filipinak, <i>Filipinetako Errepublika</i> Finlandia/Suomi, <i>Finlandiako Errepublika / Suomiko Errepublika</i> Frantzia, <i>Frantziako Errepublika</i> | fijiar filipinar finlandiar / suomitar frantses / frantziar | ingeles, fijiera, hindustanera ingeles, filipinera (tagalo hizkuntzaren aldaera estandarizatua da) finlandiera / suomiera, suediera | Suva; suvatar Manila; manilar Helsinki; helsinkiar |
| Gabon, <i>Gabondar Errepublika</i> Gambia, <i>Gambiako Errepublika</i> Georgia Ghana, <i>Ghanako Errepublika</i> Ginea, <i>Gineako Errepublika</i> Ginea Bissau, <i>Ginea Bissauko Errepublika</i> Grenada Grezia, <i>Helemiar Errepublika</i> Guatemala, <i>Guatemalako Errepublika</i> Guyana, <i>Guyanako Errepublika Kooperatiboa</i> | gabondar gambiar georgiar ¹ ghanatar ginear ginear / gineabissautar grenadar greko, greziar guatemalar guyanar | frantses frantses ingeles georgiera, abkhaziera (ofiziala Abkhaziako Errepublika Autonomoan) ingeles frantses portuges ingeles greko / greziera gaztelania ingeles | Paris; paristar Libreville; librevilletar Banjul; banjuldar Tbilisi; tbilistar Akkra; akkratar Konakry; konakriar Bissau; bissautar Saint Georges; saintgeorgestar Atenas; atenatar Guatemalako Hiria; guatemalar Georgetown; georgetowndar |
| Haiti, <i>Haitiko Errepublika</i> Hegoafrika, <i>Hegoafrikako Errepublika</i> Hego Korea, <i>Koreako Errepublika</i> Herbehereak, <i>Herbehereetako Erresuma</i> Honduras, <i>Hondurasko Errepublika</i> Hungaria, <i>Hungariako Errepublika</i> | haitiar hegoafrikar korear herbeheretar / nederlander hondurastar hungariar | frantses, Haitiko kreolera afrikaans, ingeles, ndebelera, pediera, sothoera, swaziera, tsongera, tswanera, vendera, xhosea, zuluera koreera nederlandera, frisiera (Frisian) gaztelania hungariera | Port-au-Prince; portauprincetar Pretoria (administratiboa); pretoriar Bloemfontein (judiziala); bloemfontein Lurmutur Hiria (Parlamentuaren egoitza); lurmuturtar Seul; seular Amsterdam; amsterdandar Tegucigalpa; tegucigalpar Budapest; budapestar |
| India, <i>Indiako Errepublika</i> Indonesia, <i>Indonesiako Errepublika</i> Ipar Korea, <i>Koreako Herri Errepublika Demokratikoa</i> Irak, <i>Irakeko Errepublika</i> Iran, <i>Islamiar Errepublika</i> Irlanda / Eire Islandia, <i>Islandiako Errepublika</i> Israel, <i>Israelgo Estatu</i> Italia, <i>Italiako Errepublika</i> | indiar indonesiar korear irakiar irandar irlandar / eiretar islandiar israeldar italiar | assamera, bengalera, bodoera, dograera/dogri, gujaratera, hindi, ingeles, kannada, kaxmirera, konkanera, maithili, malabarera, manipurera, marathera, nepalera, oriya, punjabera, sanskritoa, santalera, sindhi, tamilera, telugu, urdu indonesiera koreera arabiera, kurduera, asiriera, turkomanera persiera irlandera, ingeles islandiera arabiera, hebreera italiera; Hego Tirolen alemana eta Val d'Aostan frantsesa hizkuntza ofizialak dira | New Delhi; newdelhiar Jakarta; jakartar Piongiang; piongiangdar Bagdad; bagdadar Teheran; teherandar Dublin; dublindar Reykjavik; reykjavikar Jerusalem; jerusalemendar Erroma; erromatar |
| Jamaika Japonia Jordania, <i>Jordaniako Haxemi Erresuma</i> Kamerun, <i>Kamerungo Errepublika</i> Kanada Kanbodia, <i>Kanbodiako Erresuma</i> Kazakhstan, <i>Kazakhstanko Errepublika</i> | jamaikar japoniar ² jordaniar kamerundar kanadar kanbodiarr kazakhstandar | ingeles japoniera arabiera frantses, ingeles frantses, ingeles khemerera errusiera, kazakhera | Kingston; kingstondar Tokio; tokiotar Amman; ammandar Jaunde; jaundetarr Ottawa; ottawar Phnom Penh; phnompenhdar Astana; astanar |

| HERRIALDEAREN IZENA, ESTATUAREN IZEN OFIZIALA | HIRITARREN JENDE-IZENA | HIZKUNTZA OFIZIALA (K) | HIRIBURUA; HIRIBURUKO JENDEAREN IZENA |
|--|---|---|---|
| Kenya, <i>Kenyako Errepublika</i> Kirgizistan / Kirgizia; <i>Kirgizistango Errepublika</i> Kiribati, <i>Kiribatiko Errepublika</i> | kenyar kirgizistandar kiribatiar | ingeles, swahili ingsiera, kirgizera ez dago hizkuntza ofizialik, baina, <i>de facto</i> , ingeleza eta kiribatiera dira ofizialak | Nairobi; nairobiar Bishkek; bishkekar Hego Tarawa; tarawar |
| Kolonbia, <i>Kolonbiako Errepublika</i> Komoreak, <i>Komoretako Batasuna</i> Kongo, <i>Kongoko Errepublika</i> Kongo, <i>Kongoko Errepublika Demokratikoa</i> (lehen, Zaire) | kolonbiar komoretar kongoar kongoar | gaztelania arabiera, frantses, komoreera frantses, lingala, kituba (munukutuba) frantses (ofiziala); kikongo, lingala, swahili, tshiluba (nazio-hizkuntzak) | Bogota; bogotar Moroni; moroniar Brazzaville; brazzavilletar Kinshasa; kinshasar |
| Kosovo, <i>Kosovoko Errepublika</i> Kroazia, <i>Kroaziako Errepublika</i> Kuba, <i>Kubako Errepublika</i> Kuwait, <i>Kuwaiteko Estata</i> | kosovar kroaziar kubatar kuwaitar | albaniera, serbiera kroazier gaztelania arabiera | Pristina; pristinar Zagreb; zagrebar Habana; habanar Kuwait; kuwaitar |
| Laos, <i>Laosko Herri Errepublika Demokratikoa</i> Lesotho, <i>Lesothoko Erresuma</i> Letonia, <i>Letoniako Errepublika</i> Libano, <i>Libanoko Errepublika</i> Liberia, <i>Liberiako Errepublika</i> Libia, <i>Libiako Arabiar Herri Jamahiriya Sozialista Handia</i> Liechtesteina, <i>Liechtesteingo Printzerria</i> Lituania, <i>Lituaniako Errepublika</i> Luxenburgo ³ , <i>Luxenburgoko Dukerri Handia</i> | laostar lesothoar letoniar libanoar liberiar libiar liechtesteindar lituanier luxenburgotar | laosera ingeles, sothoera letoniera arabiera ingeles arabiera aleman lituaniera | Vientian; vientiandar Maseru; maseruar Riga; rigatar Beirut; beirutar Monrovia; monroviar Tripoli; tripoliar Vaduz; vaduztar Vilnius; vilniustar |
| Madagaskar, <i>Madagaskarko Errepublika</i> Malawi, <i>Malawiko Errepublika</i> Malaysia Maldivak, <i>Maldivetako Errepublika</i> Mali, <i>Maliko Errepublika</i> Malta, <i>Maltako Errepublika</i> Maroko, <i>Marokoko Erresuma</i> | madagaskartar malawiar malaysiar maldivar maliar maltar marokoar | frantses, malgaxe chewera (chichewa) malaysiera dhivehi (maldivera) frantses ingeles, maltera arabiera; amazigera (behalako berberera, irakaskuntzarako ofizialki onartua) | Antananarivo; antananarivoar Lilongwe; lilongwetar Kuala Lumpur; kualalumputar Male; maletar Bamako; bamakoar Valleta; valletar Rabat; rabatar |
| Marshall Uharteak, <i>Marshall Uharteetako Errepublika</i> Mauritania, <i>Mauritaniako Errepublika Islamiarra</i> | marshalldar mauritanier | ingeles, marshallera arabiera (ofiziala); fula, soninkera, wolofera (nazio-hizkuntzak) | Majuro; majuroar Nuakhot; nuakhotar |
| Maurizio, <i>Maurizioko Errepublika</i> Mazedonia, <i>Mazedoniako Errepublika</i> (estatuak bere buruari emandako izendapena da. Nazioarteko erakundeetan, behin-behineko izendapen ofiziala hau da: <i>Mazedoniako Jugoslaviar Errepublika Ohia</i>) Mexiko, <i>Mexikoko Estatu Batuak</i> | mauriziar mazedoniar | ingeles albanniera, mazedoniera | Port Louis; portlouistar Skopje; skopjetar |
| Mikronesia, <i>Mikronesiako Estatu Federatuak</i> | mikronesiar | gaztelania (<i>de factoko</i> hizkuntza ofiziala); maia hizkuntzak nazio-hizkuntzatat onartuak dira, eta, zeinek bere eremuan balio ofiziala dute | Mexiko Hiria; mexikar |
| Moldavia, <i>Moldaviako Errepublika</i> Monako, <i>Monakoko Printzerria</i> Mongolia Montenegro, <i>Montenegroko Errepublika</i> Mozambique, <i>Mozambikeko Errepublika</i> Myanmar (Birmania), <i>Myanmarko Batasuna</i> (<i>Birmaniako Batasuna</i>) | moldaviar monakoar mongoliar montenegroar mozambiketar myanmartar, birmaniar | ingeles, yapera, chuukera, pohnpeiera, kosraera, woleaiera, ulithiera erresiera, gagauzera, moldaviera (errumaniera) frantses mongoliera serbiera portuges birmaniera | Palikir; palikirtar Chisinau; chisinauar Monako; monakoar Ulan Bator; ulanbatortar Podgorica; podgoricar Maputo; maputoar Yangon (Rangun); yangondar, rangundar Naypyidaw (hiriburu administratibo berria) |
| Namibia, <i>Namibiako Errepublika</i> Nauru, <i>Nauruko Errepublika</i> Nepal, <i>Nepalgo Erresuma</i> Niger, <i>Nigerko Errepublika</i> | namibiar nauruar nepaldar nigertar | ingeles nauruera nepalera frantses (ofiziala); fula, zarma (hizkuntza nagusiak) | Windhoek; windhoektar Yaren; yarendar Katmandu; katmandutar Niamei; niameiar |
| Nigeria, <i>Nigeriako Errepublika Federala</i> | nigeriar | ingeles (ofiziala); hausa, igboera, jorubera (hizkuntza nagusiak) | Abuja; abujar |
| Nikaragua, <i>Nikaraguako Errepublika</i> | nikaraguar | gaztelania; miskitoera hizkuntza onartua da miskitoen lurralde autonomoan | Managua; managuar |
| Norvegia, <i>Norvegiako Erresuma</i> | norvegiar | norvegiera (estatu osoan); finlandiera, samiera/laponiera (udalerrri batzuetan) | Oslo; osloar |
| Oman, <i>Omango Sultanerria</i> | omandar | arabiera | Maskat; maskatar |
| Pakistan, <i>Pakistango Islamiar Errepublika</i> Palau, <i>Palauko Errepublika</i> | pakistandar palauar | ingeles, urdu angaurrera, ingeles, japoniera, palauera, sonsorralera, tobiera | Islamabad; islamabadar Melekeok, melekeoktar |
| Panama, <i>Panamako Errepublika</i> | panamar | gaztelania | Panama Hiria; panamar |

| HERRIALDEAREN IZENA, ESTATUAREN IZEN OFIZIALA | HIRITARREN JENDE-IZENA | HIZKUNTZA OFIZIALA (K) | HIRIBURUA; HIRIBURUKO JENDEAREN IZENA |
|--|--|--|---|
| Papua Ginea Berria, <i>Papua Ginea Berriko Estatu Burujabea</i> Paraguai, <i>Paraguaiko Errepublika</i> Peru, <i>Peruko Errepublika</i> Polonia, <i>Poloniako Errepublika</i> Portugal, <i>Portugalgo Errepublika</i> | gineaberriar paraguaitar perutar poloniar portuges | hiri motu, ingeles, motu, tok pisin gaztelania, guaraniera aimara, gaztelania, kitxua poloniera portuges; mirandes (Miranda do Douro eta Vimioso udalerrietan erabiltzen den asturleonesaren aldaera) | Port Moresby; portmoresbiar Asuncion; asunciondar Lima; limatar Varsovia; varsoviar Lisboa; lisboar |
| Puerto Rico, <i>Puerto Ricoko Estatu Libre Elkartua</i> | puertorricar | gaztelania | San Juan, sanjuandar |
| Qatar, <i>Qatarko Estatua</i> | qatartar | arabiera | Doha; dohatar |
| Ruanda, <i>Ruandako Errepublika</i> | ruandar | frantses, ingeles, kinyaruanda | Kigali; kigaliar |
| Saint Kitts eta Nevis, <i>Saint Kitts eta Nevisko Federazioa</i> Saint Vincent eta Grenadinak Salomon Uharteak Samoa, <i>Samoako Estatu Burujabea</i> San Marino, <i>San Marinoko Errepublika</i> Santa Luzia Sao Tome eta Principe, <i>Sao Tome eta Principeko Errepublika Demokratikoa</i> Saudi Arabia, <i>Saudi Arabiako Erresuma</i> Senegal, <i>Senegalgo Errepublika</i> Serbia, <i>Serbiako Errepublika</i> | sankistiar saintvincentar salomondar samoar sanmarinoar santaluziar saotometar saudiarabiar senegaldar serbiar | ingeles ingeles ingeles ingeles, samoera italiara ingeles portuges arabiera frantses serbiera (Vojvodinako Probintzia Autonomoan, serbieraz gainera, hungariera, eslovakiera, errumaniera, ruteniera eta kroaziera ere ofizialak dira. Kosovon, serbieraz gainera, albaniera eta ingeleza ere ofizialak dira) | Basseterre; basseterretar Kingstown; kingstowndar Honiara; honiarrar Apia; apiar San Marino; sanmarinoar Castries; castriestar Sao Tome; saotometar Riad; riadar Dakar; dakartar Belgrad; belgradar |
| Seychelleak, <i>Seychelleetako Errepublika</i> Sierra Leona, <i>Sierra Leonako Errepublika</i> Singapur, <i>Singapurko Errepublika</i> Siria, <i>Siriako Arabiar Errepublika</i> Somalia Sri Lanka, <i>Sri Lankako Errepublika Sozialista Demokratikoa</i> | seychelletar sierraleonar singapurtar siriar somaliar srilankar | frantses, ingeles, Seychelleetako kreolera ingeles ingeles, malaysiera, tamilera, txinera arabiera arabiera, somaliera tamilera, sinhala | Victoria; victoriar Freetown; freetowndar Singapur; singapurtar Damasko; damaskoar Muqdisho; muqdishoar Kolonbo (hiriburu administratiboa); kolonboar Sri Jayewardenepura Kotte (legegintza-hiriburu); kottear Khartum; khartumdar |
| Sudan, <i>Sudango Errepublika</i> Suedia, <i>Suediako Erresuma</i> Suitza, <i>Suitzar Konfederakundea</i> Surinam, <i>Surinamgo Errepublika</i> Swazilandia, <i>Swazilandiako Erresuma</i> | sudandar suediar suitzar surinamdar swazilandiarr | arabiera suediera (<i>de factoko</i> hizkuntza ofiziala) aleman, erretorromaniera, frantses, italiara nederlander ingeles, swaziera | Khartum; khartumdar Stockholm; stockholmardar Berna; bernatar Paramaribo; paramariboar Mbabane (hiriburu administratiboa); mbabanetar Lobamba (legegintza-hiriburu); lobambar |
| Tajikistan, <i>Tajikistango Errepublika</i> Taiwan, <i>Txinako Errepublika</i> Tanzania, <i>Tanzaniako Errepublika Batua</i> | tadjikistandar taiwandar tanzaniar | tajikera txinera ingeles, swahili | Dushanbe; dushanbetar Taipei; taipeitar Dar es Salaam (hiriburu administratiboa); daressalaamdar Dodoma (hiriburu ofiziala); dodomar |
| Thailandia, <i>Thailandiako Erresuma</i> Togo, <i>Togoko Errepublika</i> Tonga, <i>Tongako Erresuma</i> Trinidad eta Tobago, <i>Trinidad eta Tobagoko Errepublika</i> Tunisia, <i>Tunisiako Errepublika</i> Turkia, <i>Turkiako Errepublika</i> Turkmenistan Tuvalu Txad, <i>Txadeko Errepublika</i> Txekia, <i>Txekiar Errepublika</i> Txile, <i>Txileko Errepublika</i> Txina, <i>Txinako Herri Errepublika</i> | thailandiar togoar tongatar trinitatear tunisiar turkiar turkmenistandar tuvalutar txadar txekiar txiletar txinatar | thaiera / thailandiera frantses ingeles, tongera ingeles arabiera turkiera turkmenera ingeles, tuvaluera arabiera, frantses txekiera gaztelania txinera; kantonera, ingeles, portuges, uigurrera, mongoliera, tibetera eta koreera hizkuntzak ere ofizialak dira zenbait lurraldetan | Bangkok; bangkokar Lome; lometar Nuku'alofa; nukualofar Port-of-Spain; portofspaindar Tunis; tunistar Ankara; ankarar Ashgabat; ashgabatarr Funafuti; funafutiar N'Djamena; n'djamenar Praga; pragatar Santiago; santiagotar Pekin ⁴ , pekindar |
| Uganda, <i>Ugandako Errepublika</i> Ukraina Uruguai, <i>Uruguaiako Ekialdeko Errepublika</i> Uzbekistan, <i>Uzbekistango Errepublika</i> Vanuatu, <i>Vanuatu Errepublika</i> Vatikanoa (Egoitza Santua ⁵), <i>Vatikano Hiriko Estatua</i> | ugandar ukrainar uruguaitar uzbekistandar vanuatar vatikanoar | ingeles, swahili ukrainera gaztelania uzbekera bislama, frantses, ingeles latin | Kampala; kampilarr Kiev; kievtar Montevideo; montevidenar Tashkent; tashkentarr Port Vila; portvilatar Vatikanoa Hiria; vatikanoar |

| HERRIALDEAREN IZENA, ESTATUAREN IZEN OFIZIALA | HIRITARREN JENDE-IZENA | HIZKUNTZA OFIZIALA (K) | HIRIBURUA; HIRIBURUKO JENDEAREN IZENA |
|--|------------------------|------------------------|--|
| izaera juridiko desberdina dute | | | |
| Venezuela, <i>Venezuelako Bolibartar Errepublika</i> | venezuelar | gaztelania | nazioarteko zuzenbidean Caracas; caracastar |
| Vietnam, <i>Vietnamgo Errepublika Sozialista</i> | vietnamdar | vietnamera | Hanoi; hanoiar |
| Yemen, <i>Yemengo Errepublika</i> | yemendar | arabiera | Sana; sanatar |
| Zambia, <i>Zambiako Errepublika</i> | zambar | ingeles | Lusaka; lusakar |
| Zeelanda Berria | zeelandaberritar | ingeles, maoriera | Wellington; wellingtondar |
| Zimbabwe, <i>Zimbabweko Errepublika</i> | zimbabwear | ingeles | Harare; hararetar |
| Zipre, <i>Zipreko Errepublika</i> | zipretar | greko, turkiera | Nikosia; nikosiar |

Oharrak:

- 1) Izen laburtua (*Venezuela*) eta ofiziala (*Venezuelako Bolibartar Errepublika*) ematen dira.
- 2) Batzuetan, bi aukera uzten dira: *Irlanda/Eire*, nahi dena erabil dadin.
- 3) Estatu ez izanagatik, hona garrantzi handiko beste bi izen: *___Europar Batasuna* (es: *Unión Europea*; fr: *Union européenne*) (Euskaltzaindiak, Bilbon, 1999ko maiatzaren 28an onartua) *___Estatu Burujabeen Erkidegoa (EBE)* (es: *Comunidad de Estados Independientes [CEI]*; fr: *Communauté des États indépendants [CEI]*)
- 4) Zentzuetan, estatu batzuetako herritarrak izendatzeko, sasisinonimoak erabiltzen dira. Hala, behin baino gehiagotan entzuten edo irakurtzen da *judu* hitza Israel estatuko herritarrak izendatzeko; *azteka* hitza, Mexikoko herritarrak izendatzeko; *ingeles* hitza, Erresuma Batuko herritarrak izendatzeko... Izendapen horiek ez dira zuzenak, ez zehatzak. Ez da komeni historia aldatzea, ezta etnia-izenak eta herritar-izenak nahastea ere. Israel estatuko herritarrak *israeldarrak* dira; batzuk *juduak*, eta besteak *arabiarrik* (musulmanak eta kristauak). Mexiko estatuko herritarrak *mexikarrak* dira. *Aztekak* Mesoamerikako herri batzuk izendatzeko hitza da; gaur egungo Mexiko estatuko erdialdean bakarrik bizi izan zirenak izendatzeko, hain zuzen. Erresuma Batuko herritarrak *britainiarrik* dira; batzuk *ingelesak*, beste batzuk *eskoziarrak*, edo *galestarrak*, edo *ulstertarrak*. Orokortze horiek egitea *frantsesak* izendatzeko *galiar* hitza erabiltzea edo *espainolak* izendatzeko *iberiar* edo *gaztelau* hitzak erabiltzea bezain zehatzgabetzat jo behar da. Testuinguru berezietan edo egokieran berezietan lizentzia onargarrizat har badaitezke ere, ez dira zehatzak eta ez dira gomendatzekoak. Adibidez: *___azeriar* etnia-izena da. Azeriar asko azerbajandarrak dira, baina beste asko irandarrak dira. *___uzbeko* etnia-izena da. Uzbekistanen bizi dira gehienak, baina Afganistanen, Tajikistanen, Kirgizistanen, Turkmenistanen edo Kazakhstanen ere uzbeko asko bizi dira. *___mongol* etnia-izena da. Mongol asko mongoliarrak dira, baina mongol asko bizi dira Txinaren (Barne Mongoliako Eskualde Autonomoan) eta Errusian ere (Buriatiako Errepublika Autonomoan). *___magyar* etnia-izena da. Magyar gehienak hungariarrak dira, baina badira magyar asko beste estatu batzuetan ere, hala nola Errumanian, Eslovakian edo Serbian. Beste hainbeste esan daitenke *turko/turkiar* eta beste «etnia-izen / herritar-izen» bikote askori buruz ere. *Heleniar*, *lusitaniar* eta *galiar* izenen erreferenteak, adibidez, Antzinateko Grezia, Lusitania eta Galia izeneko eskualdeak dira (adibidez, Lusitaniako hiriburua egungo Extremadurako hiriburua da: Mérida —Emerita Augusta—). Herritar-izen horiek, beraz, ez dira egokiak, ezta zehatzak ere, behialako eskualde horiek zeuden tokian —gutxi gorabehera— gaur egun diren Grezia, Portugal eta Frantzia izeneko estatu-tuetako herritarrak izendatzeko.

- 1 *Kartveliar* ere onartzen da.
- 2 *Nipondar* ere onartzen da.
- 3 *Luxemburg* (*luxemburgar*) ere onartzen da.
- 4 *Beijing* (*beijingdar*) ere onartzen da.
- 5 *Vatikano Hiriak* eta Egoitza Santuak izaera juridiko desberdina dute nazioarteko zuzenbidean.

KONTINENTEAK, GEOGRAFIA IZEN NAGUSI BATZUK ETA HERRITARREN IZENAK

| Europa: | Asia: | Afrika | Amerika (1): | Ozeania | Antartika: |
|---------------------|-----------------|---------|--------------------|----------|---------------------------|
| Ipar Europa | Asia Txikia | | Ipar Amerika | | (baina adjektiboan denean |
| Hego Europa | Eurasia | | Hego Amerika | | “Antartiko”: “Ozeano |
| Ekialdeko Europa | | | Erdialdeko Amerika | | Antartikoa”. Bide beretik |
| Mendebaldeko Europa | | | | | “Ozeano Artikoa”). |
| Erdialdeko Europa | Ekialde Hurbila | | | | |
| | Ekialde Urruna | | | | |
| europar | asiar | afrikar | amerikar (2) | ozeaniar | |
| | eurasiar | | | | |

- (1) *Geografia zentzu hertsian kontinenteari Amerika deitu arren, horrek ez du eragozten, hizkuntza mintzatu eta idatzian pluraleko formak ere erabiltzea (Ameriketara joan nintzen, Ameriketatik etorri da...) inguruko erdaretan egin ohi den bezala: *Hacer las Américas*, *Irse a las Américas*, *Aller aux Amériques*, *il vient des Amériques*...*
- (2) *Amerikano* hitza ere bada, noski, eta aspaldian Europatik Ipar Ameriketara bizimodu hobe baten bila joandakoa aipatzeko erabiltzen da: *osaba amerikanoa*, *euskaldun amerikanoak*... Ameriketara, orohar, joandakoari indiano esan ohi zaio.